

Junio 1957

**DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO**



**es sinónimo de CALIDAD!**

- \* Antisármicos    \* Garrapaticidas
- \* Lombricidas    \* Vacunas
- \* Remedios Veterinarios
- \* Insecticidas    \* Desinfectantes
- \* Productos para el Hogar

Consagrados por la preferencia de los ganaderos de todo el mundo

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

**PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER**

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA y COMERCIAL  
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529



## un gran acierto!...

...es el empleo del alambre ovalado "INVENCIBLE SAN MARTIN", de ALTA RESISTENCIA, en la construcción de toda valla donde se requiera la más alta calidad, seguridad y duración ilimitada. Desde hace más de 50 años, este alambre es el preferido por los agricultores y los ganaderos que exigen lo mejor.

Pídale a su habitual proveedor

**ALAMBRE  
INVENCIBLE  
SAN MARTIN**

FABRICADO POR  
**ELTRA**  
DISTRIBUIDO POR  
**TAMET**



**DOBLE  
CINCADO**

CIVICO PAULSEN



Registro de la Propiedad Intelectual N° 552880

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547  
T. E. 21 (Avenida) 0503

AÑO XXVIII — NUMERO 308

JUNIO 1957

BUENOS AIRES

## SUMARIO

Un año más.

Fiesta patria en la Patagonia.

El contratramante Pedro S. Casal y los mares y tierras del sur argentino.

Segunda conferencia de las provincias petroleras.

Colonia Sarmiento cumple 60 años.

La Colonia Sarmiento ofrece buenas perspectivas para el trabajador rural.

Casa de piedra y troncos.

Un naufragio en Puerto Desierto.

Un anónimo para la historia.

Casamientos en Comodoro Rivadavia.

Leyenda del calafate - Homenaje al gobernador Gregores - Academia Argentina de Geografía.

Hablando con los sureños.

Profesor Próspero Alemandri - Preocupa la suerte de un museo patagónico.

Canto de adios a las montañas de Corcovado.

Trelew tiene...

Construcción de una escollera en Rawson - Dr. Jaime González Honorario.

Vacunos para Tierra del Fuego - Importación de caraceros, merinos-australianos.

Historia de cuatro indios fueguinos que visitaron Inglaterra en 1830.

Cuando se abrieron las puertas del desierto.

Indice de Argentina Austral, tomo XXVI, julio 1956 - junio 1957.

## Un año más

Si nos empuñáramos hoy sobre el atalaya retrospectivo que forman las 308 ediciones dadas a las prensas por Argentina Austral desde su número primero hasta este con que coronamos un año más de existencia, tendríamos un temario tan vasto como ilustrativo para un examen completo de lo que esta revista lleva realizado en bien de la cultura y divulgación de la Patagonia y promoción integral de sus actividades. Correlativamente nos facilitaríamos una visión minuciosa de las distintas situaciones porque han atravesado las regiones del sur desde el 1° de julio de 1929 hasta la fecha, pues tenemos conciencia de haber hecho desfilar por sus páginas todos sus problemas, inquietudes, anhelos y satisfacciones, en la forma y con el tono aplicables a cada caso.

Aunque no deja de subyugarnos la idea de una recapitulación de aquel tenor, nos abstenemos de ensayarla, para circunscribirnos a los últimos doce meses en los que tiene preciosa culminación el triunfo patagónico después de tan larga brega contra la inveterada pretiración de sus problemas. En efecto: de un año a esta parte el panorama del quehacer patagónico ha registrado una apreciable trasmutación y sus planteos tienen otros nombres. Para que así ocurriera ha sido suficiente que los poderes públicos volvieran su mirada hacia el sur, que los hombres de gobierno transitaran por sus pueblos con el deseo de ver, escuchar y comprender.

El futuro de la Patagonia ha sido despejado. En un año ha hecho el Gobierno Provisional la obra reparadora que vanamente se reclamara en varias décadas anteriores. La desmoralización y el escepticismo no andan ya en el espíritu de sus habitantes. La inercia oficial ha sucumbido bajo admirables iniciativas vitales y fecundas que, como la Ley de Tierras y la liberación aduanera, abren un ancho campo de acción bienhechora y dilatan el horizonte de sus posibilidades inmediatas y futuras.

Cerramos pues un año más de existencia con la satisfacción, extrañamente sentida en los 27 años anteriores, de que los mejores auspicios envuelven a la Patagonia, anhelo en el que estuvo fundada nuestra prédica inalterable.

# Fiesta Patria de la Patagonia



Tripulantes del destructor "Misiones" y efectivos del ejército y la aeronáutica, condecorados con el cordón, vivieron emotivos actos en celebración del nuevo aniversario patrio el 25 de Mayo en Río Gallegos. El gráfico nos muestra un aspecto del desfile y el palco oficial al hacer uso de la palabra el mayor David Flor Gómez.

## Vidrieras folklóricas



En activa y vistosa colaboración con la Comisión de Fiestas Patrias de Río Gallegos, la Suc. de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia organizó sus vidrieras con muñecas argentinas, y en una de ellas, transformada típicamente, los días 24 y 25. Impecables los bailables, en armonía las vidrieras con la fecha y el motivo que se presentaba, y abigarrada la muchedumbre que presencié el espectáculo, el conjunto resultó simpático, brillante y original.



El Interventor Federal en Chubut, capitán de Fragata René E. Sildera, en el momento de izar la bandera en el mástil de la Piazoleta San Martín, en Comodoro Rivadavia, el 25 de Mayo.



Con un desfile de marinería del crucero "9 de Julio" y alumnos de las escuelas 27, 110 y 124 y Colegio Comercial, y tras esto un vino de honor en el Casino de Oficiales de la Prefectura Marítima, se celebró la fecha patria en Puerto Madryn. Las notas gráficas fueron captadas durante el paso de alumnos y marineros.



Las tropas del Regimiento 8 de Infantería General O'Higgins pasan desfilando frente al palco oficial levantado en la Piazoleta San Martín, en Comodoro Rivadavia, durante la celebración del 25 de Mayo.



## TRELEW

Pasan el abanderado y escoltas del Colegio Nacional. Al costado, homenaje floral a San Martín por la Comisión de Fiestas y Cámara de Comercio.



Dos aspectos de la atractiva velada de gala realizada en la escuela Nº 2, de Puerto Santa Cruz, para celebrar el 25 de Mayo, fiesta que contó con la asistencia de autoridades, plana mayor y oficialidad del destructor "Santa Cruz", padrino de la escuela, padres de los alumnos y numerosos vecinos. En la primera fotografía vemos a la niña Betty Varela en una danza, y en la siguiente un grupo de niñas y niños participantes.



Notas gráficas de la celebración del 25 de Mayo en Puerto Santa Cruz, con la presencia de la plana mayor, oficiales y marinería del destructor "Santa Cruz". En primer término los alumnos y personal docente de la escuela Nº 2 concentrados en la avenida San Martín, frente al mástil y monumento al Libertador, escuchan el discurso de la directora de la escuela, señorita María E. Bosch y a la derecha parte del público asistente a ese mismo acto.



creta con autorizadas opiniones a cerrar el paso a una audaz e imposible afirmación.

Abundan en los mares del sur, como en todos los mares, los misterios de insulas vistas y no vistas, aparecidas y desaparecidas. A esta condición se reduciría el descubrimiento de la expedición portuguesa en que participara el ilustre florentino, y aquí reside la originalidad de la tesis de nuestro distinguido contralmirante. Pero interrumpido por enfermedades nuestro diálogo desde el tiempo que corre desde la aparición del libro que es materia principal de nuestro modesto comentario, nos ha faltado oportunidad para recordarle la existencia de un caso análogo, que los mapas de la época —época centrista por cierto— sitúan en los lugares a que ha trasladado el contralmirante la "sita" vista por Vespuccio, y que resulta por las circunstancias que median mucho más extraordinario todavía.

Nos referimos a las Islas Aurora, vistas por navegantes españoles en la segunda mitad del siglo XVIII, vueltas a descubrir por el capitán de la expedición Malaspina-Guerra, la cual durante tres días navegó por sus inmediaciones, y desaparecidas por último del lugar registrado, pese a todas las exploraciones de marinos británicos, posesionados de la documentación de los descubridores, acudieron en su busca al cese de las guerras napoleónicas. A la luz de la nueva hipótesis que se desprende del minucioso trabajo crítico del contralmirante Casal, ¿cabe el ensayo de algún nuevo juicio sobre la existencia de las islas Aurora? Y ¿a qué nueva serie de ideas puede autorizarnos la compulsión de los datos similares de ambas navegaciones (la portuguesa y la española) a la distancia de varios siglos, dudosa la primera, respaldada la segunda por su diario de navegación?

Inconcluso nuestro diálogo, esas preguntas, junto

con otras muchas que nos veníamos formulando, quedan sin respuesta.

Nos hemos reducido a reseñar unos pocos aspectos de esta personalidad, tan sobresaliente en todas las variedades de las ciencias que cultivara con igual despendimiento y modestia que profundidad intelectual, por que estos aspectos, admirados todos ellos, son los que guardan estrecha afinidad con la trayectoria de una revista de temas australes. No podría ser de otra manera por lo que respecta al autor de la presente nota, que estos aspectos, admirados todos ellos, y necesariamente de carácter personalísimo, dirá que desde el primer momento de nuestra vinculación se ha sentido influenciado por los valores morales —siempre superiores a toda fría especulación netamente científica— de este caballero del mar que dedicó los últimos rumbos del bajel de su existencia a la defensa de una verdad histórica imprudentemente comprometida, incluso con el peligro de una gratuita ofensa para la gloria del antiguo colega que abrió los mares argentinos a los beneficios de la civilización. Las palabras finales en el libro **Américo Vespuccio y las costas argentinas y uruguayas** son las siguientes:

"Vespuccio no proyecta ninguna sombra sobre la gloria de Solís."

Mayo de 1957.

#### NOTAS

(1) Contralmirante Pedro S. Casal. *Piedra Buena* (ARGENTINA AUSTRAL, Nº 50, 1º de agosto de 1955), y *La Patagonia*, Nº 172, octubre de 1945.

(2) Pedro S. Casal: *Américo Vespuccio y las costas argentinas y uruguayas*. (Talleres López Fantini, Buenos Aires, 1953), pág. 12.

(3) Consútense al respecto de autores argentinos: *Descubrimientos y exploraciones en América durante el siglo XVI*, por el teniente de navío Marcos A. Savón (Biblioteca del Oficial de Marina, volumen VIII, 1929) y *Hombres de mar en la Historia Argentina*, por el capitán de fragata Héctor R. Ratto ("El Ateneo", Buenos Aires, 1938). Y además de este autor, la nota preliminar a la versión castellana del libro de Frederick J. Pohl (Hachette, Buenos Aires, 1947), donde precisamente refuta los argumentos de este autor estadounidense, inspirador patible del señor Roberto Levillier, quien los sigue y amplía con *América la tierra llamada* (Kraft, Buenos Aires, 1948).

(4) Casal, obra citada, pág. 42; escrito en continuidad del cargo que implica el párrafo anterior: "El señor Levillier, después de una prolija comparación de cartas y modificaciones de nombres e *intidades*, aun en desacuerdo con todos sus autores, como él mismo dice, llega a la conclusión de que los nombres de nuestra costa hasta los 48° de latitud se deben a Vespuccio."

(5) "La Prensa" en la nota biográfica con motivo del fallecimiento del distinguido marino (edición viernes 3 de mayo actual).



En esta en todas las librerías de la República y en el PALACIO DEL LIBRO MATEU 40 • CORDOBA 2012 • BUENOS AIRES

## Defensa de un instrumento de progreso

A mediados del mes en curso se acentuó el movimiento de opinión patagónica en resguardo de las franquicias aduaneras para el Rincón Sur del Páramo 420.

Desde que fuera suscripto el Decreto-Ley 10.991 —que respondió a un antiguo y justificado reclamo— las provincias de Chubut y Santa Cruz se han visto obligadas a soportar una onerosa pérdida por la necesidad de cancelar los efectos de la campaña que se lleva contra aquel acto de buen gobierno.

Distintos argumentos se han esgrimido con ánimo de promover la derogación de una medida que, desde el punto de vista de la Patagonia, es la tachada de inconstitucional, tiledada de dañosa para la economía argentina y calificada como la negación de intereses legítimos.

La simple enunciación de cómo se han agrupado los elementos fácticos hasta para hacer evidente la magnitud de la tarea que han debido afrontar los obradores sureños, necesitados de contárselos. La ley fundamental, las convenciones de la Industria y las reglas morales, han sido puestas en juego. Todo un conjunto de conceptos y principios, de ideas y cosas tan respetables, que sólo bastaría hallarse en posesión con algo de ese tan austero para sentarse inermes!

Los patagónicos han contestado en lenguaje llano y con expresiones sencillas, que sin embargo traen en el vigor de un pensamiento y la firmeza de una posición clara e intransferible. Han venido utilizando armas sin duda decisivas: su razón, su verdad y un derecho. Bandoneones, se han sentido fuertes, mientras el raciocinio de estridentes lógicas les ha ido demostrando los puntos débiles de una inmundancia, que es defectuosa por páfida, incongruente e incomprendida.

Las entidades patagónicas representativas de la vida, el trabajo y la cultura han actuado solidariamente en la empresa democrática de cómo la liberación aduanera es una necesidad substancial para aquella lejana e todavía denominada zona argentina, que necesita como un aliente para radicar población, para dotarla de servicios, para industrializarse, para enriquecerse, para nutrirse, para multiplicarse y para prosperar, para ser feliz, para ser libre, para ser respetada y privada, convirtiéndose a lo que contiene o repele a tantos en un factor de positiva actuación general.

El Sur no se puebla espontáneamente. Más allá del Páramo 420, en una extensión que excede del medio millón de kilómetros cuadrados, territorio argentino en condiciones de habitabilidad inmediata, sólo viven 200.000 personas. No habla esto de la necesidad y aun de la urgencia de lograr una densificación demográfica que alcance al término medio de la Nación?

Estamos pensando en lo de poblar, según el pensamiento clásico de nuestro perfil las bases de la Constitución Nacional, es uno de los deberes esenciales de cada una de sus partes, y que el de promover el bienestar y el progreso es otro de sus objetivos concretos. ¿Cómo entonces hallar o "querer" encontrar el territorio entre una medida de gobierno que promueve el desarrollo integral de una zona del país, con los principios constitucionales que, precisamente, obligan a "querer" ese tipo de medidas? Si el espontáneo desarrollo del pensamiento habría que concluir en que, si hay una ley contrapuesta a un acto gubernamental inconstitucional, lo que corresponde hacer es modificar la ley y no reverter al acto.

La Patagonia se puebla, la economía mejora y su nivel de vida se eleva al amparo del Decreto-Ley 10.991. Si se repite lo que ocurrió entre 1919 y 1919, cuando el presidente Roca la liberó de las trabas aduaneras. En cambio cedeó el establecimiento de las aduanas, paralizándose los actividades creadoras, deteniéndose su impulso y malográndose planes concebidos en la seguridad de su línea progresiva. El país no se teorizaban sino conclusiones inoletables.

El desarrollo económico social es lo básico y no otra cosa

defienden los hombres del Sur. Pero contra esa reacción tan interesante, que todo argentino debiera observar con calma y grande respeto, se levanta una oposición que, si bien no bien explicable y en sustentar ciertos cuya fundamentación positiva no encontramos.

Queremos pensar que mucho se debe a un insuficiente información de lo que es la Patagonia y a una equivocada concepción del problema. Indudablemente, la industria afirmación de como el régimen del Decreto-Ley del 19 de junio de 1956 afecta a los intereses de la Industria nacional, ¿hasta dónde esto puede ser posible? ... No será muy difícil establecerlo si se tiene en cuenta: primero, que en esa zona sólo habita el 1% de la población total del país; segundo, que los artículos importados no son generalmente del mismo tipo de los producidos aquí y, tercero, que en aquel mercado nadie ha pensado —¡jamás!— en excluir la producción argentina. El objetivo examen de las circunstancias convierte a lo que se presumió vedada poderosa en una lamentable falacia.

También se han objetado los intentos de radicar industrias en el Sur, por concentrarse que perjudican a otras instaladas en el resto del país. Esta posición es, como la anterior, insostenible.

Nadie puede colocarse, razonablemente, en contra de los intereses y aún los derechos de la industria nacional. Este debe ser lógicamente preferido. El patagónico no desea ni procede de otra manera. Pero tiene muy en cuenta, a la vez, la oportunidad de industrializarse a su mismo. Crece, razonadamente, que industrializar a la Patagonia equivale a industrializar a la Argentina. ¿Por qué, entonces, hallar erróneas o dañosas las disposiciones que favorecen al fomento de la etapa industrial en aquella zona? No es que se están aplicando allá los mismos principios que favorecieron al establecimiento de las industrias que constituyen orgullo y satisfacción de la industria argentina? ¿Por qué, entonces, se está pensando en excluir la industria en aquella zona? No es que se están aplicando en esa entidad, para el que el buen propósito cristaliza ascensadamente.

Otro de los motivos de impugnación al Decreto-Ley 10.991 lo constituye el hecho de que las importaciones de mercancías importadas libremente al Sur del Páramo 420, son transportadas al norte del mismo. Y bien: si esto acontece realmente, la responsabilidad no debe achucarse al Decreto-Ley de liberación aduanera ni con la culpa del delito debe cargar los habitantes del Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego. Es el norte del país el que debe pagar el transporte en todas las rutas, y es con este propósito que se ha creado un impuesto del 3% sobre las importaciones, para onerosamente pagar el transporte.

En el caso de que se produjera no fuese suficiente, habría que arbitrar el medio más efectivo para lograr lo prometido, pero no abogar por la reinstauración del sistema aduanero como el de antes, que perjudicaría a una gran parte de las que no se hacen contrabandos en distintos lugares de la frontera? No viden que las mercaderías que ingresan al Sur del Páramo 420, están exentas de un 15% de impuesto a las ventas y, en el caso de determinados artículos, un 15% más de impuestos internos. Es decir, están gravadas hasta con un 25% en beneficio del sector público.

Para la apreciación cabal de este acto de gobierno, corresponde senar de su finalidad precisa y concreta, sus posibles implicancias, ajenas a su esencia. Hay que observar a través de los efectos que produce en la zona a que está destinado, sin distorsiones. Esto es lo que en estricta lógica corresponde y es el procedimiento seguido por las entidades representativas del Sur, que sustentan invariablemente el buen principio.

Su concepto dominante es este: el Decreto-Ley 10.991 puede ser modificado en todo lo que se estime conducente al mayor bienestar, pero no puede ser derogado para sustituirse por sus salidas efectos. Es un verdadero instrumento de progreso y por ser tal se lo defiende, con buenas razones y grandes verdades.

## EDICION CON Hachette

COLECCION "EL PASADO ARGENTINO"

### DESCRIPCION DE LA PATAGONIA Y DE LAS PARTES CONTIGUAS DE LA AMERICA DEL SUR

Por TOMAS FALKNER

Estudio Preliminar de SALVADOR CANALS FRAU  
Ilustraciones de SAMUEL A. LAFONE QUEVEDO

Aún no se conocen los valores y las posibilidades del extremo austral de la República. Por ello merecen toda su atención los datos que el libro de TOMAS FALKNER, *Descripción de la Patagonia y de las partes contiguas de la América del Sur*, nos ofrece en esta obra, sobre su flora y su fauna, y sobre sus primitivos habitantes, su religión y sus costumbres.

Volumen de 176 páginas con dos grandes mapas de época feudal del Norte. Tapa en color. Ilustrado.  
PRECIO \$ 35.—

En venta en todas las librerías de la República y en el PALACIO DEL LIBRO MATEU 40 • CORDOBA 2012 • BUENOS AIRES



Tiempos viejos en Sarmiento. Allí en 1961 trabajaban Carlos Foresti (en esta fotografía en la casa de comercio de Méndez, Viteri y Cía. Quizá algún poblador se reconozca en una de estas figuras.



## Colonia Sarmiento CUMPLE SESENTA AÑOS

SeSENTA años cumple Colonia Sarmiento. Su creación se originó por decreto del 21 de junio de 1897 cumplimentando la ley 1501 del año 1884. Sus primeros pobladores procedían del valle del Chubut, y entre ellos estaba Francisco Pietrobelli que más tarde resultaría ser pregonero y propietario de la formación de un pueblo en el paraje Rada Tilly, hoy Comodoro Rivadavia.

Los pobladores de la Colonia que mencionan las memorias más antiguas son: Segundo Acoata, Desiderio Torres, Walter Jones, J. B. Jones, Esteban y Benjamin Jones, Eduardo Vaughan, Eduardo Jenks, Guillermo Waters, Fernando Miranda, David Jenkins, Andrés Minotti, Jesús y Diego Nñez, David Coombes, los hermanos Szrláps, Morgan Boyer, familia Herzog, Bernardo Fanjul, Guillermo David Williams, William Williams, Alberto Hutnik, Francisco Yanquean, Carlos Lambert, Robert Roberts, Marcelo Zanajo, Carlos Trompette, Oscar Lenziw, Fernando Bertinat, Saturnino López, Tirso López, José Traverso, Alfredo Montagna, Pedro Caucil, I. Grimaldi.

Todos ellos, y quizá algunos más que es probable escapen sus apellidos de los memoristas, llegaron entre 1897 y 1901. En este último año se registró un gran impulso colonizador con familias procedentes de Vi-

lla Elisa, Magdalena y Florencia Varela, cuyo traslado animó y organizó don Francisco Solanas, hombre dinámico y emprendedor que en la Colonia tuvo magnífica actuación como vecino servicial y progresista. Desapareció en dramáticas circunstancias luchando contra el caudaloso Senguer en la crecida de 1913.

### La primera casa

Carlos Ameghino que recorría la Patagonia en misión dada por su hermano Florentino, asistió a la inauguración de la primera casa construida en la Colonia, con primitivos materiales, barro y paja y techumbre de junco. Los constructores en el año 1898 los señores José e Isidoro Saldaña, y constaba de dos piezas, una de 4 x 3 y otra de 3 x 4.

El día que le terminaron y habían pagado a varios pobladores para trabajar un campo de potreros, llegó Carlos Ameghino con su compañero Tomás Olmos, compartiendo aquella celebración.

### El 9 de Julio de 1958

En la fecha aniversario de nuestra independencia patria, en 1958, se hallaba en Colonia Sarmiento el ingeniero Policarpo Coronel, comulgando trabajos de muestra encomendados por el gobierno. Sensible a las expresiones patrióticas y hallando eco favorable en los pocos colonos que allí había, improvisó una bandera para hacerla flamear en aquel valle que comenzaba a respetar a la vida y al trabajo.

Con género para sábanas, tejido a franjas, y por asta un tramo de molle se hizo flamear una bandera argentina de rudimentaria confección. Con eso y un poco hablar de los héroes que nos dieron libertad e independencia se cumplió la primera celebración patriótica en Sarmiento, exactamente en la chacra número 4, donde tenía su campamento el ingeniero Coronel.

### El primer nacimiento

El primer nacimiento de blanco en Colonia Sarmiento ocurrió, según la tradición familiar, el 26 de octubre de 1897. Hijo de don Walter C. Jones, de origen galés, que con su esposa poblo allí en 1897. Tuvo 13 hijos y 23 nietos. El primer varón blanco cuyo nacimiento señalamos recibió el nombre de aquel valle, Sarmiento, Sarmiento Jones.

### Llegada del ferrocarril

Los trabajos del tendido de rieles desde Comodoro Rivadavia comenzaron en 1911, con los trenes previos de transporte de materiales. Fue el día de la dirección de los ingenieros O. W. Weber y Federico Fiecher e Ingle y el día de la inauguración de la comotora hasta Colihue Logarón, en 1912, se hizo el primer viaje en el kilómetro 163. Desde aquí hasta Colihue Huapi el trabajo resultó penoso por los dificultades que ofrecía el "Cerro Negro", y finalmente se halló el "Cerro Negro", y finalmente se halló el "Cerro Negro", donde donó tierras restadas a su chacra para estación, galpones, etc.

### Con optimismo y esperanza

Puestos a referir hechos como estos, que son hitos en la prosperidad y evolución de Colonia Sarmiento, muchas serían las pinceladas que podríamos intercalar entre las potencias. Llegó Carlos Ameghino con su compañero Tomás Olmos, compartiendo aquella celebración.

Puestos a referir hechos como estos, que son hitos en la prosperidad y evolución de Colonia Sarmiento, muchas serían las pinceladas que podríamos intercalar entre las potencias. Llegó Carlos Ameghino con su compañero Tomás Olmos, compartiendo aquella celebración.

Puestos a referir hechos como estos, que son hitos en la prosperidad y evolución de Colonia Sarmiento, muchas serían las pinceladas que podríamos intercalar entre las potencias. Llegó Carlos Ameghino con su compañero Tomás Olmos, compartiendo aquella celebración.

# La Colonia Sarmiento ofrece buenas perspectivas para el trabajador rural que aspira a convertirse en propietario

Colaboración del Sr. Bonifacio Rey

La Colonia Sarmiento se encuentra ubicada en la provincia de Chubut. Su posición geográfica verdadera está comprendida entre los 45° 30' y 45° 50' de latitud sur y 68° 55' y 69° 55' de longitud oeste.

Esta colonia fue creada por decreto del 21 de junio de 1897; pero su mensura recién se realiza por el ingeniero civil D. Policarpo Coronel, en el año 1901. Está comprendida por las siguientes secciones: agrícola-pastoril y ensauche norte y oeste, este último más conocido por Ensauche Sarmiento.

La actual colonia agrícola tiene 49 lotes bien deslindados alrededor del pueblo Sarmiento. Cada lote tiene una extensión de 100 ha cada uno. La colonia pastoril está formada por 200 lotes de 625 ha, cada uno, gran parte de los cuales por encontrarse en el Valle Sarmiento objeto de este comentario, se dedican a la explotación mixta, agricultura y ganadería. Debese ello a la buena calidad de estas tierras y al fácil regadío de las mismas con las aguas del río Senguer que bordea su parte oriental. Las demás tierras comprendidas en los ensauches se dedican por entero a la explotación de ovinos, siendo bueno destacar que entre estos hay ya pequeños rebaños de la raza "Karakul", lo que viene a demostrar la facilidad que hay para la aclimatación de este animal, cuya piel es bien apetecida por el mercado nacional del ramo.

Resumiendo lo expuesto, podemos concretar que el Valle Sarmiento está constituido por las tierras que forman la colonia agrícola y por gran parte de la colonia pastoril.

### Un valle inmenso y valioso

Este valle es inmenso —alrededor de 90.000 ha.— constituyendo un verdadero oasis en el panorama tan desértico que, en general, ofrece la Patagonia. No obstante su gran extensión, su topografía permite el regadío de la mayoría de sus tierras. Esta especial situación ha de permitir, en un futuro próximo, el afincamiento de numerosas familias campesinas, a quienes se les brindará la feliz alternativa de convertirse en propietarios de las tierras que trabajan.

Para mucha gente de nuestro país hablarles de la Patagonia es transportarlo a regiones austeras; o bien imaginariamente, desconocidas, ubicadas a distancias incalculables. Ignoran que esta rica región argentina, por obra de la técnica moderna, se encuentra a solo unos kilómetros de nosotros. También ignoran que hay grandes centros de población, como Comodoro Rivadavia, con más de 20.000 habitantes y con una zona industrial de cerca de 15.000, cuya implantación se hace, en su casi totalidad, con mercaderías que vienen de Buenos Aires, o de Bahía Blanca.

En este estado, la población actual de Comodoro

Rivadavia y sus alrededores, rara vez puede consumir productos sanos y frescos; y menos aún, a precios razonables.

Es por ello, que razones de orden social y de buena política económica han determinado a la Dirección General de Tierras abordar este grave problema, destinando a estos fines las tierras aptas de la colonia pastoril del Valle Sarmiento —hoy dedicadas a la ganadería— subdividiéndolas en parcelas para dedicadas a la intensificación de verduras, hortalizas, frutas y productos lácteos. Con esta producción se obtendrá un cambio fundamental y necesario en el régimen dietético que debe soportar aquella población, sobre todo en lo que a verduras y hortalizas se relaciona que, en la actualidad, es a base de conservas envasadas a miles de kilómetros.

### Granero y despensa de Comodoro Rivadavia

El área a subdividir ha sido estimada en 25.000 hectáreas y todas las chacras a trazarse contarán con riego artificial. Esta subdivisión permitirá la radicación de centenares de familias que compusieron el régimen peronista —matrimonio y tres hijos— accidental en forma notable la población de esta región.

Mas adelante veremos que las condiciones climáticas, y eco-agronecitas pueden convertir el Valle Sarmiento, en una verdadera y próspera colonia agrícola, son inobtable.

El Valle Sarmiento presenta una superficie llana, y las obras de irrigación resultarán de poca costo. Las condiciones del terreno son suaves, y en general con pendiente hacia la región de los lagos Musters y Colihue Huapi, ambos diques naturales de contención del río Senguer. La altura media de estas tierras sobre el nivel del mar es de 270 m.

Dado los accidentes geográficos que bordean este valle, queda comprendido así: al norte, por los dos lagos mencionados; al sud por las estribaciones provenientes de las dilatadas llanuras conocidas como la región sur de la del Castillo hacia el S. E. y Pampa María Santísima hacia el S. O.; al oeste por las sierras de San Bernardo, a cuyos pies corre el río Senguer; al este, por parte del lago Colihue-Huapi e el Cerro Negro.

### El presente y el futuro

El pueblo Sarmiento, ubicado en este valle, cuenta con una población de 4.000 almas, incluyendo la rural y urbana. Se encuentra unido con el ciudad de Comodoro Rivadavia por una línea férrea que —trucha la vía— comunica a los pueblos Patagónicos, con un recorrido de 90 km. Todos los días sale y vuelve a esta misma un tren "Diésel", que aparte de conducir pasajeros y mercaderías entre uno y otro pueblo lleva los productos agropecuarios a esa ciudad. Debemos destacar que esto no alejaza a nuestros colonos del 10 % del consumo de la población.

Sarmiento cuenta, además, con buenas canales carreteros que lo unen con Comodoro Rivadavia, Río Mayo, Ido Senguer, Las Heras y otras localidades vecinas. Dos veces por semana hay un rreo aéreo y de pasajeros, uniendo este pueblo en pocas horas

en la capital federal, o bien con la ciudad de Ushuaia y pueblos intermedios.

Con la colonización a emprenderse en las tierras a subdividir, aparte de propender a incrementar la agricultura en general, se adelantará el desarrollo de otras industrias afines, y acrecentará el crecimiento demográfico ya previsto, colocándolo así en el sexto lugar que debía tener si consideramos que esta colonia fue fundada en el año 1901 y sólo cuenta con 6.000 habitantes. Todo ello pone bien en evidencia que hasta el presente no se ha dado a Colonia Sarmiento la importancia que, como centro productor para la Patagonia, debió estimarse en épocas pasadas, y, en forma especial, desde el año 1914, fecha en que se construyera el ferrocarril existente.

La falta de brazos y maquinarias agrícolas impide que los actuales colonos aumenten la producción de sus chacras que apenas alcanza a tener un 20 % del terreno cultivado. Ocurre aquí lo mismo que en todo centro agrícola próximo a una zona industrial: Los altos jornales que paga la industria petrolera ocasiona el fiasco permanente de los trabajadores rurales. De ahí, pues, que la futura población rural a radicarse en estas tierras deba estar, preferentemente, constituida por familias, sin un hijo de edad escolar. El pueblo Sarmiento cuenta con escuela para todo el ciclo primario, y, además, el Valle Sarmiento tiene dos escuelas donde actualmente cursan los alumnos hasta el 3er. grado.

C A B A Ñ A

**MARIA BEHETY**

DE  
**CARLOS MENENDEZ BEHETY e HIJOS**

Rio Grande      Tierra del Fuego



Venta permanente de reproducers Corriedale de  
Pedigree y Puros por Cruz

Administración:  
Avda. R. S. Peña 547 - 1er. Piso - T. E. 33-5083  
Buenos Aires

*Buen gusto  
en la  
cocina*



**COCINERO**

MOLINOS SOC. DE LA SA

### Clima benigno. Tierras buenas

*El clima de Colonia Sarmiento es, en general, seco; algo variable, las lluvias son casi escasas, lo que ocasiona que los intereses se sean benéficos y que en ciertas épocas del año se produzcan y fueren próximas del oeste y del S. O., estos últimos son bastante fríos. Por ello, es conveniente proteger los sembrados y plantaciones de frutales con verdaderas barreras de árboles forestales, álamos y sauces, cuyo desarrollo es bueno aunque un poco lento durante los dos primeros años.*

*El suelo del Valle Sarmiento es de carácter aluvial y los elementos que lo constituyen se han ido acumulando conforme al proceso de sedimentación ocurrido con el transcurso de los años. Por su estructura podemos clasificarlo como suelos "sueltos" y "fuerzos". En general, todas reúnen condiciones excelentes para el desarrollo intensivo de la agricultura y fruticultura, cuya producción, no cabe la menor duda, aumentará en la medida que el futuro colono haga un buen uso de la tierra.*

*Las mejores suelos son los que se encuentran ubicados al sur del Lago Musters, son profundos y cuentan con drenaje natural. La zona del Collón Huasi está formada por suelos más compactos que los anteriores, pero también de fácil amparqueamiento y laboreo. Se ha permitido dedicarse a la instalación de tambos, ya que se puede conseguir que la alimentación del ganado pueda realizarse en forma mixta, es decir, parte del año a campo y otra parte en algún cerrado. Abundan allí buenos pastos naturales y por otra parte los cultivos de alfalfa alcanzan gran desarrollo, como también los de avena, cebada y centeno, la alimentación mixta que puede lograrse permitirá una producción lambrera económica, que puede colocarse en Comodoro Rivadavia a un precio que está al alcance de todos los bolsillos. Para atender las necesidades de esta población se necesita una producción diaria de 10.000 litros de leche. En la actualidad sólo alcanza a 3.000 litros.*

*Consideramos haber expuesto que, las condiciones principales y necesarias para convertir el Valle Sarmiento en un gran centro productor, son inabundantes. Concurran a ello las condiciones buenas del clima y los demás circunstancias que hemos dejado expuestas.*

### Obras de regadío indispensable

Se nos ocurre que el Valle Sarmiento, una vez que en su totalidad cuente con riego, ha de estar colocado a la altura del progreso alcanzado por el valle del río Chubut. Por ello, es de suma urgencia la construcción total de las obras de irrigación programadas desde el año 1911. Lo reclaman razones fundamentales. Y con ello se dará a este privilegiado región el lugar y la función social que le ha asignado la misma naturaleza.

La realización de estas obras ya tiene principio de ejecución y su costo debe ser insignificante si se tiene en cuenta la superficie cultivable que con ello puede lograrse (alrededor de 50.000 ha.), como también los beneficios sociales y económicos, incalculables, que pueden obtenerse.

El sistema actual de riego, implantado por los propios colonos, bajo el sistema de "tomadas escalonadas", es de lo más primitivo y debe desaparecer cuanto antes, no sólo por las pérdidas de agua que ocasiona, sino que esas "pérdidas" dan lugar a la formación de lagunas donde más tarde, por la eva-

poración de las aguas y falta de drenaje de los terrenos, afluirá el salitre.

Si extendieramos demasiado sobre este particular consideramos que las obras de irrigación a construirse —independientemente de las ventajas que obtendrá el colono con la intensificación de sus cultivos y frutas— han de contribuir a la radicación de nuevas industrias afines. Si nos remontamos a un poco hacia el futuro, prevenimos ya que con el aumento de aquellos productos pueden bien industrializarse los mismos. Así, por ejemplo, podrán instalarse secaderos para la fruta o bien fábricas para el envase natural de las manzanas, peras o frutas de carozo que no se dedican al consumo. Por otra parte, entre los diversos cultivos industrializables, citaremos la remolacha azucarera que puede dar lugar a la instalación de una o más fábricas de azúcar, en grado tal que permita el comercio para toda la Patagonia de este producto de primera necesidad. El envase de la arveja de "tipo gigante" que aquí se cosecha, es otro de los productos que pueden industrializarse en el marítimo.

El optimismo acerca del porvenir que espera al Valle Sarmiento se fundamenta en estas convincentes razones:

- 1) Por el caudal de agua dulce y apta para el regadío de sus tierras, que pueden obtenerse del río Senquer.
- 2) Por las facilidades que ofrecen los terrenos para el emparejamiento y laboreo de las tierras y la exposición de las mismas.
- 3) Por el declive natural del terreno que ha de permitir la fácil construcción de los canales de riego, como también las obras de avenamiento necesarias y de un costo inferior.
- 4) Por la facilidad y rapidez que ofrece la comercialización de todos los productos agropecuarios que han de obtenerse.

### Tambos, chacras y granjas

En la época en que el teniente general Julio A. Lagos fué gobernador militar de Comodoro Rivadavia, auspició entre los colonos la instalación de tambos en esta colonia e intensificó la producción agrícola-ganadera de la misma.

Mediante su acción gubernativa se obtuvo un buen lote de vaquillonas Holando Argentina provenientes de "La Martona", provincia de Buenos Aires, que los colonos obtuvieron mediante un crédito liberal otorgado por la sucursal del Banco de la Nación Argentina del pueblo Sarmiento.

Es digno destacar que no obstante los inconvenientes del traslado de estos animales desde su cabaña hasta Colonia Sarmiento, solamente murió una bafía hasta Colonia Sarmiento, solamente murió una bafía hasta Colonia Sarmiento, solamente murió una bafía hasta Colonia Sarmiento.

Esto explica que a pesar de la crudeza de ese invierno (año 1950) las vaquillonas se adaptaron fácilmente al clima regional. Hoy sus numerosos descendientes no sólo han contribuido a la formación de otros tambos, sino que los semetales contribuyen al mejoramiento de la raza lechera en toda esa vasta región.

Entre los tambos más importantes que ya funcionan cabe citar, entre otros, el de Francisco Viviers que comenzó con un lote de 50 vaquillonas.

El señor Gregorio Angelloff, con 30 vaquillonas, el señor Francisco Gilibert, con 25, los hermanos Coombes, Carlos Leiva y otros con 10 a 15 animales.

Entre las personas dedicadas a la producción horticola-frutal, cabe mencionar la chacra del señor An-

drés Randsidel, con su excelente producción de manzana y una huerta donde cosecha acelga, lechuga, espinacas, arvejas, porotos, tomates, cebollas, espárragos. Y además, cultivó un hermoso jardín, donde se observan claveles, margaritas, gladiolos, geranios, dalias.

La chacra del señor Elizardo Gabriel, con excelentes cultivos de papas, cebollas, zapalitos, sandías, melones, zanahorias, garbanzos y plantaciones de perules, manzanas, ciruelas, cerezas, etc.

La chacra del señor Francisco Ruiz, con un buen monte de manzanas de la variedad "Deliciosas" y su huerta de pimientos morrones y remolachas.

El establecimiento avícola "El Pio-Pío", dedicado, además de la producción de verduras, a la cría de pollos, provenientes del plantel de 3.500 gallinas Leghorn, constituye un índice excelente de lo que puede hacerse en Colonia Sarmiento.

Su compañera de todo momento...

*¡la  
Cubana!*



¡ es de PADILLA!

VINAGRE

*Enosis*

FINO

DE VINO BLANCO SANJUANINO

# Seguridad conferencia de las provincias petroleras

DIERON UNA DECLARACION REFORMANDO SU PLENO DOMINIO SOBRE LAS MINAS EXISTENTES EN SUS RESPECTIVOS TERRITORIOS Y CONCORDANDO EN OTORGAR EXCLUSIVIDAD A Y. P. F. PARA LA EXPLOTACION PETROLIFERA

Desde el 21 al 24 de mayo deliberó en Comodoro Rivadavia la segunda conferencia interprovincial petrolera, con representantes de Mendoza, Salta, Neuquén, Santa Cruz y Chubut, siendo ratificados los principios y bases de la primera conferencia que tuvo lugar en agosto de 1956 en Salta.

Las delegaciones asistentes estuvieron presididas, de Mendoza por el interventor federal doctor Isidro Busquet; Neuquén, interventor federal capitán de navío Ricardo Hermelo; Santa Cruz, interventor federal señor Pedro L. Priani; Salta, representante federal doctor Ricardo Aráoz, y Chubut, capitán de navío Raúl E. Sidders. Durante las deliberaciones manifestáronse las distintas representaciones en un todo coincidentes respecto a los derechos indicados de cada provincia a los yacimientos mineros existentes en su territorio, y en que debe ser Yacimientos Petrolíferos Fiscales quien explore, explote y comercialice el petróleo, pero las condiciones de esas distintas etapas han de establecerse mediante contratos entre las provincias y la repartición aludida.

En tal sentido dieron a conocer una declaración conjunta reformatoria de lo todo acordado en la primera conferencia celebrada a cabo en Salta. Dice así mera conferencia interprovincial petrolera, ratificando la declaración que suscribieron como expresión concreta de la posición de las provincias en esta materia:

“Los señores interventores y comisionados federales de las provincias petrolíferas reunidos en la ciudad de Comodoro Rivadavia, declaran:

Ratifican las declaraciones suscriptas en la ciudad de Salta el día 22 de agosto de 1956, considerando necesario destacar los puntos básicos de las mismas, a saber:

1º) Las provincias tienen el dominio pleno de las minas existentes dentro de su territorio, y en consecuencia no podrá operarse la transferencia del dominio de las mismas, sino mediante un acto expreso y autónomo de los pueblos provinciales.

2º) Reformar expresamente la decisión que en los Estados Provinciales se adoptó, en virtud de un acuerdo de interés general de la Nación, de concurrir con Y. P. F. mediante contratos celebrados libremente, a la explotación y explotación de los yacimientos de petróleo e hidrocarburos fósidos otorgándole la exclusividad en condiciones que permitan:

a) La efectiva realización de sus riquezas;  
b) Una pronta y equitativa compensación.  
3º) Que considerando urgente normalizar las relaciones de las provincias con Y. P. F., insiste ante el Directorio de la Empresa Nacional Yacimientos Petrolíferos Fiscales, para que en fecha no posterior al 30 de junio próximo, queden suscritos los convenios respectivos.

Comodoro Rivadavia, 24 de mayo de 1957.—Raúl E. Sidders, Comisionado Federal Provincia de Chubut.—Isidro Busquet, Interventor Federal Provin-

cia de Mendoza.—Ricardo Hermelo, Comisionado Federal Provincia de Neuquén.—Ricardo E. Aráoz, Repr. Interventor Federal Provincia de Salta.—Antonino Vivanco, Repr. Comisionado Federal Provincia de Santa Cruz.

## LOS ACTOS DE INAUGURACION Y CLAUSURA

En el edificio que ocupara la Gobernación Militar de Comodoro Rivadavia tuvo efecto la conferencia, inaugurándola el interventor federal en Chubut, capitán de fragata Raúl E. Sidders, con un discurso en el que destacó la profunda satisfacción que experimentaban los vecinos y chubutenses en general al recibir a los representantes de otras provincias en aquel escenario donde comenzó la acción petrolífera nacional.

Este acto inaugural tuvo brillantes contornos, aunque hubo que lamentar la ausencia de las delegaciones de Santa Cruz y de Mendoza que por demoras en los transportes aéreos, a causa de las malas condiciones atmosféricas, vieron retrasado su arribo.

El acto de clausura en el mismo lugar constituyó una ceremonia trascendente, pues tras un brillante discurso del representante salteño doctor Aráoz se suscribió la nueva declaración que publicamos en otro lugar.

Estuvieron presentes el interventor federal de Chubut, capitán de fragata Raúl E. Sidders; el interventor federal de Mendoza, doctor Isidro Busquet; el representante del interventor federal de Neuquén, el representante del ministro de Gobernación, doctor Ricardo Aráoz; el ministro de Gobernación, doctor Roberto Chubut; doctor Robén A. Simonet, el ministro de economía de la provincia de Neuquén, teniente de navío Luis Schueber; el ministro de hacienda de la provincia de Mendoza, doctor Gustavo Cisterna; el ministro de economía de la provincia de Santa Cruz, doctor Antonio Vivanco; el ministro de asuntos sociales de la provincia de Chubut, doctor Armando Asís Vera; el vocal de la Suprema Corte de la provincia de Salta, doctor Julio A. Torino; el subsecretario de economía de la provincia de Chubut, doctor Marcelo Pérez Catán; el asesor letrado de la provincia de Neuquén, doctor Ovidio Méndez; asesores jurídicos de las provincias de Neuquén y Chubut, doctores Horacio Raycaín de Raycaín y Chubut; doctores Horacio Raycaín de Raycaín y Alberto Durán; asesor técnico de la provincia de Salta, ingeniero de Minas Benasario de la provincia de Salta, ingeniero de Minas Benasario de la provincia de Salta, ingeniero de Minas Benasario de la provincia de Salta, secretario general de la intervención federal, doctor de Santa Cruz, doctor Regino López Díaz; doctor José Valenzuela Artal e ingeniero Eloy B. Salinas, representantes de la provincia de Mendoza y el secretario de la intervención federal de Santa Cruz, señor Guillermo Carlos Morón.

## UN NAUFRAGIO EN PUERTO DESEADO

# El "Magallanes" se hundió el 26 de junio 1887

Cbocó a las 14 horas con la Roca del Diablo - Perecieron dos personas - Odisea para dar aviso al gobierno - Llegada de los auxilios - El proceso

por Cronista

En distintas oportunidades ha sido mencionado en Argentina Austral, el naufragio del vapor "Magallanes", ocurrido en la bahía de Puerto Deseado el 26 de junio de 1887. Al tratarse de la colonización del lugar y de la obra de gobierno de Lista, se han ofrecido noticias del hecho. Pero nunca ha sido desarrollado el tema en forma amplia, como lo permite la documentación de que se dispone y lo requiere la magnitud y características de aquella catástrofe, en que se perdió un transporte que tan interesantes servicios estaba llamado a prestar.

Revisé el asunto suficiente interés como para detenerme en su relación circunstanciada, recordando cómo ocurrió, de qué manera se evitó un mayor número de desgracias personales y de cual modo el suceso fué llevado a conocimiento del Gobierno de la Nación, que rápida y eficazmente dispuso el envío de auxilios.

Por otro lado, se trata de un acontecimiento histórico lamentablemente episódico— que como tal merece ser debidamente compartido. Para apreciarlo en su verdadero carácter y en su magnitud, tengamos presente que en el momento de chocar había a su bordo 169 personas, entre las que se contaban el gobernador de Santa Cruz, don Ramón Lista, el de Tierra del Fuego, don Polilio Paz, el sacerdote don José María Beavoir, los tripulantes del barco, tres subprefectos marítimos, jefes de policía y comisarios, algunas señoras y varios niños. No obstante el hecho de haber tanta gente en muy reducido espacio, el salvataje fué eficaz, perdiendo solamente dos personas, más bien por su propia imprudencia. Las pérdidas fueron estimadas en \$ 300,000.

Todo eso, con la actitud de un gobernador que en demanda de auxilio ansa a calar las profundidades de las mareas y la de un piloto que con el mismo fin navega una frágil embarcación en demanda de Patagones, nos incita a relatar detenidamente lo acontecido.

Muchos, al leer este relato a la luz del hogar patagónico, podrán revivir mentalmente aquellas horas de intensa dramática, en que las virtudes humanas prevalieron sobre toda mesquindad humana, y no ha de faltar con honda emoción, observar el noble comportamiento de algún antepasado, no muy lejano todavía.

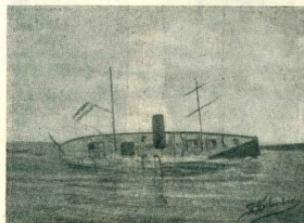
## Era el primer viaje

El "Magallanes" era un barco relativamente nuevo. Botado en Glasgow (Escocia) en julio de 1886, a los dos años se encontraba prestando servicios fúlvales en nuestro país. Algunas vez avanzó hacia el sur, pero no mucho: hasta Bahía Blanca o Patagones. Lo corriente era que navegase entre Buenos Aires, Rosario, Montevideo. Ostentaba el nombre de "Gran Galea", con 125 de manga y 14 de puntal.

Su desplazamiento era de 1.200, con un registro de 429. Su altura era de 200 pies, con 22 de manga y 14 de puntal. Calado, 15 pies, como máximo. El casco era totalmente de acero.

Empujado por una máquina de 500 caballos-fuerza, accionada por dos calderas, lograba una velocidad de 8 nudos horarios. Disponía asimismo de palo mayor y trinquete para velamen que podría sostener su marcha.

El 6 de marzo de 1887 fué adquirido por el gobierno por \$ 146.000 y al siguiente año quedó incorporado a la escuadra, en carácter de transporte, para el servicio de las gobernaciones del sur y de las subprefecturas: era lo que se necesitaba para la intervención federal de Santa Cruz, vez más necesitados de comunicaciones regulares y de un



El "Magallanes" herido de muerte en su choque con la Roca del Diablo se hundió frente a Puerto Deseado. Instante captado por el lápiz del subprefecto Chametón.



El teniente de navío Carlos Méndez, comandante del "Magallanes", sufriendo las amarguras a causa del naufragio.

abastecimiento suficiente. Entonces recibió el nombre de "Magallanes".

## La tripulación

En marzo de 1887 fueron designados comandante del barco el teniente de navío don Carlos Méndez y segundo el teniente de fragata don Gregorio C. Aguirriberry.

La tripulación con la cual efectuó su primer viaje — que sería asimismo el último — estaba formada así:

Cirujano de primera, doctor Francisco Emery; comisario de primera, Uladislo Lugones; alférez de fragata, Francisco Acuña y José A. Sosauro; guardiamarina José M. Gagliardi; piloto, José Soto; piloto agregado, Agustín Maris-





# Un anónimo para la historia

Con mucho retardo recibí la noticia de que allá, en la lejana Punta Arenas, ha muerto Pascual Ríspoli.

La fúnebre noticia hace vibrar en mis recuerdos nostalgias adormecidas. Pascual Ríspoli, el famoso Pascualín, fue uno de los hombres más extraordinarios que conocí en mi vida revuelta y andarígera.

El premio póstumo para aquellos que se elevaron de lo mediocre es una estela invisible que los amarra para siempre al mundo de los que viven. Romántico y bárbaro, supo balancear el bien y el mal; fue el filibustero que encontró el Caribe en el extremo límite, espectral e inhóspito, bajo la Cruz del Sur.

Recuerdos en contraste encadenan en mi alma pensamientos angustiosos. A través de esa ventana llega de la calle portefía el vecingüero de los vendedores ambulantes; bocinazos de automóvil y el clásico "tan-tan" del tranvía. Babel impresionante de todo lo grotesco y lo baladí; multitudes que creen que viven cuando en realidad solamente vegetan; inmenso enjambre humano, rehuendo al peligro y al esfuerzo, en disputa eterna del mendrugo al semejante, con voracidad de gaviota sobre el despojo salobre; hombres envueltos en seda, héroes del tónico y la pastillita; mujeres de frivolidad indescribible;



juvenentes náufragas en el frenesí del "roca".

Allá muy lejos, cual si fuera otro planeta, las tierras y los mares del sur; anfitrío inmenso donde la humana guapeza y las bárbaras furias de los elementos se dieron cita obedientes quien sabe a que misterioso designio.

¡Costas de Tierra del Fuego, faro Evangelistas, cabo Pollicar, cabo de Hornos, el Páramo, bahía Sloggett, paso Brenneck!

Ulular de huracanes; tétricas masedumbres de los canales; retumbar del mar de la Polinesia al hacerse pelatos contra las roquerías australes.

En este escenario conoci a Pascualín; por eso creí que era un hombre inmortal.

Después del temporal, capeado quién sabe como, aparecía milagrosamente el cutter de Pascualín. Era como las rocas del paso Brenneck que surgen entre el manto de espuma fragorosa cada vez que la ola embravecida se estrella contra sus cúspides negras y lustrosas.

Quizá muchas veces el que se abren las puertas de la historia, para un héroe, sea una cuestión de cuna y de linaje. Pascualín, como los apóstoles del Genezareth, era pescador y analfabeto.

Argentina, Chile e Italia, su patria de origen, tal vez ignoren las andanzas rayanas en lo inverosímil de este marinero con alma de pirata que a fines del siglo pasado partió de Torres del Gresco, como un predestinado, hacia las tierras australes del continente americano. Pero, pese a todos los olvidos oficiales, siempre en la memoria de algún náufrago habrá un recuerdo hacia su salvador; o en alguna isla remota no olvidarán al cutter que llegó milagrosamente a auxiliar al enfermo y aplacar el hambre isleña con víveres que también reconfortan aunque procedan de un robo; y

## Río Grande

TALLER MECANICO  
ESTACION DE SERVICIO

de

PIÑOLA Y MARTINEZ

por ahí, por esos mundos de Dios, quizá en los lugares más exóticos y distantes, en la oficina de algún sabio, perdurará un recuerdo para el pintoresco napolitano que, con magia de malabarista, conduca la expedición científica por el fantástico laberinto de los canales fueguinos.

Si a Pascualín algunos le deben la muerte, muchos le deben a la vida. Su historia es la historia trágica de los mares del sur. Pascualín, el mar y la tormenta, forman la trilogía que amasa héroes; mas, los dioses implacables del mar austral, eligen sus víctimas en los audaces sin discriminar débiles o valientes, justos o pecadores.

No existe, probablemente, en este siglo sobre la faz de la tierra, un hombre de vida más intensa y fantástica que la de Pascual Ríspoli.

Un día, en la playa de Punta Arenas le pregunté:

—Te pagaron bien por la fuga de Simón Radowitzky?

—Más o menos —contestó encogidos de hombros; después, dirigiendo la mirada a las costas de Tierra del Fuego que allá lejos, como una sombra chinesca, dibujaba su perfil en un cielo de plomo, murmuró como si hablara consigo mismo:

—Al fin de cuentas, era un hombre que estaba preso.

Y desde aquel día comprendí que Pascualín y la libertad eran una sola cosa.

Llegado a aquellas playas en épocas de prosperidad en que la riqueza material no era exclusiva a los emprendedores, prefirió el cutter, la lobeada, la piratería. Vivió en el mar sin leyes y sin fronteras, jugando la vida a cada instante, pendiente siempre proa al sur. Siempre he pensado que cincuenta años ha, sin radar ni brújulas Pascualín ya había descubierto para sí los secretos de la Antártida.

Pasarán los años y, con un olvido más agregará la historia en su haber otra resquebrajadura; pero allá, bajo la Cruz del Sur, los buscadores de oro de Sloggett o de Cabo Virgenes; los faroleros desde Dungenes a Evangelistas; los yaganes de Medillones o los loberos de Cabo de Hornos, seguirán escuchando en las tinieblas de la noche la voz de Pascualín ordenando, desde el torbellino pavoroso del huracán, seguir siempre adelante... ¡adelante! hacia la libertad, única triunfadora de la muerte.

Gregorio Mediasvilla

Buenos Aires, mayo 1967.

De la naturaleza a su mesa

# INCA

FRUTAS Y VERDURAS

el natural

DURAZNOS · ARVEJAS  
TOMATES · CHOCLOS  
PIMIENTOS MORRONOS · ANANAS  
DULCE DE BATATA  
FRUTA DESECADA

Cuando veo  
una lata de

## INCA

se me despierta el

## INDIO!

Qué apetito me dá!



## CASAMIENTOS EN COMODORO RIVADAVIA



Azucena Soares con Nelson Omar Angelini.



Alba Muñoz con Andrés Corvís.



Iris del C. Campoy con José Vildarado.



Corina Sagustizabal con el teniente Ricardo Gil, y con ellos los padrinos de la ceremonia, padres de la contrayente, señora Corina G. L. de Sagustizabal y doctor Manuel Sagustizabal.

Fotos Roselló

Un gran hotel moderno y algo más...

...el confort de su propia casa

# CITY HOTEL

Buenos Aires

## Bazar "DOS MUNDOS"

2 5  
SUCURSALES

Casas Centrales:  
Calleo esq. Sarmiento  
Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET

## Para la Iglesia de Puerto Deseado

Con el aporte que representa la donación en hierro realizada por el Gobierno Nacional, recibirá sin duda un impulso valioso la construcción de la iglesia de Puerto Deseado, a cuyo proyecto corresponde la nota gráfica que acompaña a esta información.

La donación ha sido realizada luego de esnechar el presidente Aramburu en su viaje al sur al R. P. Demetrio Trueta, que le expuso las dificultades materiales que entorpecían la obra en ejecución distandola inconveniente.

El Gobierno acordó entonces concurrir solidariamente, y ha dispuesto que el Instituto Nacional de Acción Social Directa haga entrega para la construcción de la iglesia de Puerto Deseado de una partida de hierro disponible en esa localidad, que primitivamente se había destinado para una obra de juda sin efecto. Se trata de 33.120 toneladas de hierro redondo, que al costo originario se eleva ochenta y un mil quinientos sesenta pesos con setenta centavos, pero que actualizado al valor del momento duplicaría fácilmente aquella cifra.

El decreto que dispone esta entrega al Colegio San José, Obra de Dos Rioses en Puerto Deseado con destino a la nueva iglesia en construcción, lleva número 9719/57, habiéndolo suscripto el general Aramburu y refrendado por el ministro del interior doctor Krieger Vasena.

Proyecto de la iglesia para Puerto Deseado.



## Academia Argentina de Geografía

incorporó al teniente coronel Eliseo Varela

Este fue recibido por el teniente coronel Arredondo que destacó la circunstancia propia de realizarse las asambleas en la vigilia de "la fecha gloriosa del día símbolo de nuestro albedrío", y tras evocar los manes de Mitre, puso en el museo que reverenciamos su memoria realizándose el acto, destacó los méritos del nuevo miembro.

El teniente coronel Eliseo Varela disertó sobre "Investigación geográfica del subsuelo: métodos de prospección: aeromagnetometría, su aplicación en el país". Señaló que para alcanzar una racional industrialización del país es imperioso practicar "los estudios que permitan la evaluación de posibilidades en minerales y combustibles del subsuelo y para el caso de que éstas resulten poco propicias, siempre nos queda el recurso de desarrollar con concepto racional y moderno las riquezas del agro y las industrias que le son afines".

Al avanzar en su exposición se ocupó

## HOMENAJE AL GOBERNADOR GREGORES



En Río Gallegos ha surgido la iniciativa de reventenar la memoria del gobernador Juan Manuel Gregores mediante la ubicación de un busto que será emplazado en los jardines de la Casa de Gobierno de la provincia de Santa Cruz, obra que tiene en ejecución el escultor Perloti. Para llevar a buen término esta justiciera decisión se ha constituido una comisión que es presidida por el señor Frank U. Lewis, vicepresidente señor Edelmirio A. Correa Falcón, secretario señor Juan José Hayá Ella, tesorero señor Juan Ligeoys y vocales señores Angel A. Sureña, Juan Carlos Darré y Artemio Tresguerres.

★

de los distintos métodos de la exploración geofísica, especialmente de la gravimetría y magnetometría; de la importancia de la aeromagnetometría por su extraordinaria velocidad de operación, y de otros aspectos técnicos de esta especialidad. En la parte final de su disertación señaló la esperanza de que los métodos de prospección geofísica sean impulsados en el país en continuidad de lo ya realizado por Yacimientos Petrolíferos Fiscales y la Dirección General de Fabricaciones Militares.

En su nuevo académico recibió el saludo y los plácemes de los restantes miembros e invitados asistentes, tanto por su incorporación como por la notable disertación realizada.

## Educación democrática y filológica

Especial para ARGENTINA AUSTRAL  
Por TEODOMIRO MORALEJO



Donde Pajarito "se posa",  
el tiempo no pasa...

Desde hace más de un siglo...  
en todas las latitudes del mundo...  
Pinturas, Esmaltes y BARNICES  
PAJARITO simbolizan la más  
eficaz conservación de exteriores  
e interiores. Sus colores hermosos  
y resistentes y su notable poder  
cubritivo, hacen de PAJARITO  
la marca preferida para todo tra-  
bajo de pintura.

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

# Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A.  
Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Buenos Aires  
Fabrica: Avda. Aguirre 3075 - T. E. 22-1261/65 - Avellaneda.

La acción corrosiva de las dictaduras sobre las con-  
ciencias, las instituciones, las costumbres y la economía  
nos ha hecho pensar ahora a los argentinos, y muy  
seriamente, en que hemos descuidado, y aún desechado  
deliberadamente, la enseñanza de lo que es la mitad  
de la vida del hombre; la que corresponde a la vida de  
relación, o de sociedad, o de patria, o, más concreta-  
mente, la acción que necesariamente tenemos que des-  
envolver todos en procura del bienestar del conjunto.  
Esto es lo que se llama **política democrática**.

Pero tenemos la desdicha de que la palabra "política"  
ha caído en desprestigio. Creemos que "política" es una  
mala palabra. La prueba está en que siempre que pode-  
mos recibir definiciones decimos que somos "apolíticos".  
Lo que equivale a afirmar que no nos interesan los  
bienes de la comunidad, que son los de la Nación entera.

Tales reflexiones nos las sugiere el solo hecho de que  
las autoridades de la educación titubean hasta en el  
nombre que se ha de dar a la materia de enseñanza políti-  
ca. A los que proponen la denominación de **educación  
democrática** se oponen los que quieren llamarla **instruc-  
ción cívica**. Todo esto se debe al "miedo" que les infunde  
de la voz "política". Y por la misma razón desechan el  
término "democrática"; porque les suena a "política".

Ciertamente el concepto despectivo que hoy le damos  
a esta palabra se debe a que llamamos políticos a los  
que no lo son. Quienes arriban o aspiran arribar a la  
dirección de los destinos nacionales pensando sólo en  
los intereses propios o de un grupo, esos no son polí-  
ticos. Políticos lo seremos cuando tengamos en cuenta  
únicamente los intereses de todos los ciudadanos que  
son también los de cada uno.

San Martín fué el prototipo del político: Trabajó para  
todos menos para él. Dió todo lo que pudo a tres na-  
ciones de América; y si no lo extendió a más fué por  
que no lo tomaron por egoísta; es decir, que trabajaba  
para sí. De ahí que nosotros, profundamente agradecidos,  
le hayamos pagado su desprendimiento erigiéndolo  
un trono de impeccedera gloria.

Pristino significado de "política"

A fin de aclarar lo dicho, convendrá estudiar la ver-  
dadera acepción de la palabra "política".  
"Política" significa entre los griegos "el arte de  
conducir a los pueblos a la felicidad". ¿Puede una palabra  
tener sentido más bello?

Mas cuando los mismos helenos comprobaron que un  
solo conductor o unos cuantos era raro que practicaran  
lo que "política" manda, optaron por agregarle el ad-  
jetivo "democrática", lo que quiere decir otra cosa que  
"el arte de conducirse los pueblos a sí mismos a la fe-  
licidad". Y para ejecutar esta clase de gobierno, con-

veníamos en que es de necesidad ineludible que todos  
seamos **políticos**, puesto que todos somos gobernantes  
de lo de todos.

Lo malo es que esta magnífica idea se ha visto des-  
virtuada en las democracias modernas. Los griegos la  
llevaron a efecto en toda su integridad. La nación en-  
tera, puesto que estaba constituida por una sola ciudad,  
debata y votaba todas las resoluciones gubernamenta-  
les en el ágora o plaza pública. Los pueblos contem-  
poráneos, con el justificativo de su mucha extensión, die-  
ron en la idea de que los pueblos no pueden mandarse  
sino por medio de sus **representantes**. Al principio, con  
el optimismo y buena voluntad que caracterizan al hom-  
bre en tales circunstancias, las cosas fueron bien. Pero  
después...

Creemos firmemente que el pueblo no puede delegar  
su poder ni su soberanía en unos cuantos de los ciuda-  
danos. Es algo así como si un padre abdicara su potes-  
tad en favor de alguno de sus hijos. Ese cambio de pa-  
peles sólo es admisible en una farsa.

Este asunto no se llama solución. Hoy las naciones son  
tan pequeñas que las griegas. Hasta se dice frecuen-  
temente que el mundo es un pañuelo. Ciertamente que  
dados los medios de conocerse, tratarse y comunicarse,  
no sería imposible idear la manera en que los pueblos se  
gobiernan directamente y fiscalicen si sus empleados  
ejecutan sus mandatos.

### Otras cuestiones filológicas

Por medio de la explicación del sentido primitivo de  
la palabra "política" hemos dado acaso una lección so-  
bre la materia.

Ahora seguiremos unos minutos con nuestra distinción  
entre **acento** y **tilde**, hecha ya en el número 305 de  
esta misma revista.

Dijimos que toda voz que tenga más de una sílaba  
lleva una de ellas acentuada, o más cargada de voz.  
Pero el tilde no se usará sino para señalar, en los ca-  
sos de duda, dónde cae el acento.

A fin de adiestrarnos en el manejo del tilde, dire-  
mos que originariamente las palabras castellanas eran  
casi totalmente graves y terminadas en **a, e, o**. Luego  
muchas sufrieron transformaciones que las convirtie-  
ron en agudas terminadas en vocal o en consonante,  
en graves también terminadas en consonante, en es-  
drújulas y sobresdrújulas. De las esdrújulas entraron  
muchas asimismo por vía cruda del latín y del grie-  
go, y las sobresdrújulas son siempre compuestas.

Palabras graves (acento en la penúltima sílaba)  
que necesitan del tilde para saberse que lo son: **áspid, hués-  
ped, ángel, útil, álbum, accésit, ónix, alférez, López...**

Regla: Las graves que terminan en una consonan-  
te que no es la **n** o la **l** se tildan (de lo contrario las  
pronunciaremos agudas, tales como **pared, papel, ma-  
n, arroz**, etc.). Las que terminan en vocal, en **n** o **s**  
no necesitan del tilde para saberse que son graves, ya  
que no han sufrido alteraciones en su estructura pri-  
mitiva: **palabra, pelne, carro, mesas, resumen...**

Adelantaremos que la regla de las agudas (acento  
en la última sílaba) es al revés: se tildan las que ter-  
minan en vocal, en **n** o en **s**, y no necesitan del tilde  
las que terminan en otra consonante:

**Papá, café, jabón, salíó, cebú, sartén, compás...** (Si  
no se tildaran se pronunciarían naturalmente graves).

En cambio, las agudas terminadas en cualquiera otra  
consonante, como de origen grave, no necesitan del  
tilde para pronunciarse bien: **tapid, reloj, papel, feliz,  
testuz...**

## "ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.  
LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 32-9461/9465

### OPERA EN:

#### VIDA

#### INCENDIO

#### PERDIDA DE BENEFICIOS

#### ACCIDENTES DEL TRABAJO

#### ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, La-  
custras, Terrestres y Aéreos y Cascos de  
Embarcaciones)

#### AUTOMOVILES

#### CRISTALES

ROBO (En casos de familia y locales  
de negocio)

#### GANADO

#### RESPONSABILIDAD CIVIL

#### FIDELIDAD DE EMPLEADOS

#### ALHAJAS Y PIELES

#### DANOS POR AGUA

#### CARROS

#### VALORES EN TRANSITO

#### EQUIPAIES

#### REGADERAS AUTOMATI- CAS

### DIRECTORIO

Presidente .....	Sr. Francisco Orocyen
Vicepresidente ..	Dr. Juan Carlos Pinasco
Secretario .....	Dr. Clodomiro Hilaré
Tesorero .....	Sr. José Martucci
Director titular ..	Dr. Carlos A. Menéndez Behety
" " " "	Dr. Juan Carlos Nougués
" " " "	Sr. Otto Tolderlund
" suplente .....	Dr. Carlos Braun Menéndez
" " " "	Sr. José A. Lackey
Sindico titular ..	Dr. Alfredo D. Olacheco
" suplente .....	Ing. César Menéndez Behety

Lo mejor está en La *Andiniana*

## Profesor Próspero Alemandri

El fallecimiento del profesor Próspero G. Alemandri acaeció el 27 de mayo reciente entraña para la Patagonia la pérdida de un noble e ilustrado amigo. Encariñado con las extensas regiones del sur que recorrió en infatigables jornadas cumpliendo funciones de inspector general de escuelas de los territorios, aportó en beneficio de la enseñanza sus valiosas ideas y un deseo patriótico de hacer. Las escuelas patagónicas, tanto lejanas, tan distantes algunas de los sitios frecuentados, con alumnos cuya asistencia regular reclama el sacrificio cotidiano de largas galopadas,

y maestros que viven en el aislamiento, la soledad y el desamparo, suscitaron la preocupación del profesor Alemandri que vió el problema integralmente, de la escuela, del maestro y del niño, y nunca desde entonces se movió indiferente a posibles soluciones mientras tuvo facultades para proponerlas o ejecutarlas. Precisamente en un trabajo que **Argentino Austral** ha difundido en cuatro capítulos y cuya publicación hacíamos mientras su autor ya hallábase enfermo de gravedad, patentizase la devoción que sentía por la escuela sureña, de precarios medios, y su admiración por esos maestros de sacrificada trayectoria.

Su simpatía hacia las regiones australes manifestábase asimismo en otros órdenes de actividades e inquietudes intelectuales. Animador de la Casa de la Patagonia a cuya comisión pertenecía, en su Boletín hallóse con frecuencia su pensamiento. En esa publicación hizo anticipos de una obra de gran aliento en la que se hallaba trabajando, consistente en componer una relación cronológica de todos los sucesos que hacen a la historia de la Patagonia y el extremo meridional argentino.

Maestro por vocación, ese apostolado le dió su norma de vida y sirvió al país como quería Sarmiento: creando escuelas, planeando métodos de enseñanza, organizando nuevas formas educativas. Los jardines de infantes, las escuelas al aire libre, las clínicas, las diferentes, las escuelas hogares, lo tuvieron por iniciador en unos casos y propulsor en otros. En el magisterio lo escaló completo: maestro, vicedirector, director, inspector técnico de instrucción primaria, de educación física, de escuelas de niños débiles, llegando a inspector general de escuelas territoriales. Fue, también, profesor en colegios secundarios, subsecretario del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, delegado a diversos congresos de enseñanza en los que representó al país. Como escritor didáctico ha dejado varias obras de notoria importancia.

Era un hombre culto y sereno. Su amistad hacia la Patagonia lo hizo amigo de todo lo patagónico. **Argentino Austral** tuvo el privilegio de su simpatía y de su colaboración, y a través de ese trato pudimos valorar sus altos méritos.



Próspero Alemandri.

## Preocupa la suerte de un museo patagónico

Tomamos del diario "El Rivadavia" de Comodoro Rivadavia

"En oportunidades anteriores nos hemos referido a la situación del Museo Regional Patagónico, que fuera constituido en base a las importantes donaciones concretadas por el profesor Antonio García, bajo estipulaciones que no han sido cumplidas. Sorprende realmente la indiferencia general —tanto oficial como del público— ante el destino que puedan correr esas piezas, que suman más de 7.000 y por las que no son pocos los museos de otras ciudades del país que se han mostrado interesados en su adquisición.

"Desapareció el Instituto Superior de Estudios Patagónicos, el Museo Regional andrógalo desmantelando de un golpe a otro, hasta que finalmente tuvo a parar a los sótanos del Colegio Nacional Perito Moreno. Recientemente, debido a la intensa lluvia que castigara la ciudad hace varios días, uno de los subniveles del colegio sufrió las consecuencias de infiltraciones de agua. En un principio se temió por las piezas del museo, pero una inspección ocular realizada en el lugar permitió establecer que esos elementos se habían salvado milagrosamente. De mantenerse las piezas encoladas sobre el piso del subnivele, no sería de extrañar que las filtraciones de agua subterránea, por el mar, terminen por afectar las mismas, seriándose buena parte de ese valioso material.

"Es indignable que para que esas piezas puedan conservarse, las mismas se encuentren ubricadas en lugares inadecuados y que personal especializado pueda someterlo al cuidado diario y permanente, como se hace en todos los museos bien organizados del país, en que las piezas son restauradas periódicamente y sometidas a un tratamiento especial para evitar su destrucción."



Un puente sobre el río Corcovado en la estancia "Corrida". Al fondo, envueltas en gasa de nubes, las montañas de Corcovado.

## Canto de adiós a las montañas de Corcovado

Adiós montañas mías... Desnuda y solitaria  
la estrella de la tarde desciende hasta la cumbre...  
Mi canto es como aquella pequeña luminaria,  
siempre estará de guardia como votiva lumbré.

La noche misteriosa se acerca despacito:  
las lámparas del cielo se encienden de una en una...  
Una estrella tiembla, cayendo al infinito,  
acaso las montañas no se embriagan de luna?

Montañas mías azules —color de lejanía—  
nostálgicas montañas besadas por la luna,  
tostadas por el oro del sol de mediodía  
donde los cuatro vientos tienen su agreste cuna...

Su corazón de piedra jamás se ha estremecido  
cuando las besa al alba la estrella matutina?  
(Oh, el alba perfumada de trébol florecido  
velada por jirones de lánguida neblina).

(... Los cuatro vientos que hacen estremecer sonoros  
los juncos que estilizan los húmedos mallines,  
o vibran júbilos sobre sus sibilantes coros  
entre los alambrados que hieren tus confines!)

Adiós montañas mías... De cara al firmamento  
pueden contar los siglos sus años de girato.  
Eternamente alertas con el clarín del viento  
centinelas de piedra, guardiavas de infinito...

Montañas sacudidas por roldos de trueno  
donde hasta las raíces el ciprésal se mueve;  
las águilas avistan entre el saúbejo seno  
allí en la roca viva donde azota la nieve.

El corazón que os ama se queda aquí cautivo,  
que otros ojos os miren por éstos ojos míos;  
que os miren como a novias del viento fugitivo  
bajo el poncho de nieve de los sureños fríos!...

Una neblina verde se extiende como un velo  
cuando las ramas brotan con cada primavera,  
y hasta el ciprésal ocurre para aliviar su duelo  
se alegra con las flores de alguna erradiera.

... que os miren por mis ojos: inmutables, remotas,  
eternidad de piedra que al cielo se levanta.  
Oh lirás donde pulso mis más sentidas notas  
en este adiós dóldido que se hace verso... y canta!...

Los árboles se incendian cuando el otoño empieza  
con su resplandeciente color de hoja que muere:  
bajo el manto dorado que endulza su esperanza  
pobres montañas mías, que soledad las hiere!

MARÍA JULIA ALEMAN DE BRAND

## Río Gallegos

### CONFITERIA "CARRERA"

de  
VLADIMIRO JAKIC  
Servicio especial de Lunch o domicilio  
Roca seq. Foyenias Tel. 179

ALBERTO R. SEGOVIA  
DESPACHANTE DE ADUANA  
Importación - Exportación  
Repatriaciones - Seguros

Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois  
REPRESENTACIONES  
COMISIONES  
CONTABILIDAD  
SARMIENTO 24

ANGEL A. SUREDA  
CONTADOR  
Consultas - Representaciones  
Despachos de Aduana - Flete  
Mercancía del Estado - Gastos  
Geográficos y Cia. Consignataria  
Sarmiento 204 Tel. 288

Fotografía "ROIL"  
TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD  
Venta de Albumes para fotografía —  
Gran extensión de foto del Lago  
Argentino

Dr. BENIGNO CARRO  
Médico Cirujano  
Mat. N° 6863  
M. Moreno 68 Teléfono 87

# Trelew tiene...

## Noticia informativa sobre el patentamiento de automotores

A causa de un dato erróneo consignado en una crónica a vuelo-pluma hecha por un prestigioso diario metropolitano en ocasión de la visita a la Patagonia del presidente de la Nación, general Pedro Eugenio Aramburu, se difundió en noticias y comentarios de distinta inspiración, en la capital federal y en el interior, el informe de que la Municipalidad de Trelew ha patentado tres mil automóviles en lo que va transcurrido del año 1957. Decimos que hubo distinta inspiración en las publicaciones dado que en tanto unas tomaron esa cifra como un índice preciso y cabal de la pujanza, prosperidad y desarrollo rápido y positivo de la

Patagonia, donde el automóvil es un elemento de trabajo y medio ineludible para traslaciones en razón de sus ingentes distancias, otras han utilizado el dato como argumento acusador de un supuesto mal uso que estaría haciendo de las franquicias aduaneras otorgadas al sur del paralelo 42°.

No ha sido menudo el alboroto periodístico en torno a esos caprichos tres mil automóviles, tan caprichosos que ahora la Municipalidad de Trelew suministra una información que coloca las cosas en su debido lugar. En efecto, los automóviles allí patentados en 1957 suman solamente 352. Entendamos bien: 352 automóvi-

les y no 3.000. En cambio, los vehículos automotores patentados en 1957 ascienden a 1016, entre viejos y nuevos, ingresados con franquicias de aduana y bajo el régimen aduanero común a toda la República, discriminándose de este modo:

Automóviles .....	352
Chatitas .....	327
Camiones .....	337

Esta es la información exacta y oficial dada a conocer por la Municipalidad de Trelew, reduciendo a cifras mucho menores la cantidad de patentamientos que se mencionaba, sin que ello implique controversia la afirmación, verisima por cierto, de que la Patagonia evoluciona rápidamente hacia una superación en todos los órdenes de las actividades creadoras, por el impulso emergente de atinadas resoluciones gubernativas dictadas de un año y medio a esta parte.

Como acotación marginal y alejándonos del simple móvil informativo de esta nota, digamos que aunque la cifra oficial hubiera resultado confirmatoria de aquella otra de 3.000 automóviles, tampoco demostraría una utilización indebida del régimen instaurado en materia aduanera, porque el automóvil ha contribuido a humanizar la vida en la Patagonia. Si el progreso del sur se ha visto durante años trabado por sus distancias despopuladas, no es reproable que sus habitantes borren o reduzcan la noción de espacio y tiempo mediante el empleo de automotores más modernos, más cómodos, más veloces.

## El carbón de Río Turbio y el déficit energético

Al Comercio Importador de la Patagonia  
Ofrecemos de n/REPRESENTADAS

La mirada y las esperanzas del país están puestas en el petróleo, pero sin que pase despercebida la gravitación favorable que para su recuperación económica llegará a tener otra riqueza hundida en las entrañas de la tierra patagónica: el carbón de Río Turbio, donde las reservas verificadas ascienden a 400 millones de toneladas.

Trabajos exhaustivos de laboratorio y comprobaciones prácticas han demostrado que este carbón, por sus características especiales, resulta adecuado para utilizarlo en usinas eléctricas que normalmente queman carbón pulverizado o fuel oil. En los planes para suplir el déficit de fuel oil se piensa en el carbón del Turbio como un sustituto inmejorable.

Los informes dados a conocer en fecha reciente sobre este particular, destacan que si en el momento actual es angustiosa la situación del país por la insuficiencia energética, a medida que el problema vaya entrando en soluciones acrecerá la demanda de combustible para las máquinas generadoras de energía, y en ese previsto figura en rol importante el carbón de la zona santacruceña.

Al entrar en funciones la usina de San Nicolás, el consumo de carbón en el país será de no menos de dos millones doscientos mil toneladas, con un valor de 60 millones de dólares.

El carbón del Turbio atenuará ese drenaje de dólares, en buena parte, si es incrementada su producción. Como la incrementación no se logra repentinamente, porque hay que preparar galerías, personal, etc., la comisión que ha estudiado las posibilidades que ofrece el carbón de Río Turbio ha formulado un plan que contempla la instalación de usinas, adquisición de equipos, preparación de personal técnico, construcción de viviendas para elevar la población a más de veinte mil habitantes, construcción de un muelle carbonero en Río Gallegos, ampliación del ferrocarril, compra de barcos para transportar el mineral, etc.

El plan es, como puede apreciarse, importante, y de realización inmediata si se quiere alcanzar una producción de dos millones de toneladas al año, que es lo que necesitará el país para resolver su problema energético. Destaca el informe que las reservas comprobadas en Río Turbio equivalen en calorías a las del petróleo en todo el país, y es factible disponer de tales calorías con la inversión de una, relativamente, pequeña cantidad de divisas.

Porcelanas Limoges



Miniaturas Limoges



Cajitas/Música



YERBA

Enosis

Para mejores mates

### JUAN ARCAL

Compra y venta de licencias. Agente y Representante de "ACARONIA" El Gran Acetilado Argentino  
CANNONS and VAN FERGUSON, S. R. L. R. A. LISTER y Cia. Ltda.  
Meculizantes Ingleses - Explosivos, Pistones, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías  
CALEDONIA ARGENTINA  
Cia. Argentin de Seguros  
Avenida Zabala 11, C. Correo 83  
San Julián

### Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ  
JUAN M. ALFUJA  
Escribanos  
Registro de Comarcas Públicas Nº 2  
Comodoro Rivadavia

### Sarmiento

HOTEL "OROZ"  
de  
M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK  
Escribano Nacional

### Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.  
Representaciones:  
Contabilidades - Agentes Marítimos  
Administración de estancias  
C Correo 42 - Telé 77 - Pto. S. Cruz

### Puerto Deseado

### Florentino Pérez

Despachante de Aduana  
y Agente Marítimo  
Representante de

### "LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cia. Ltd. Vacunas "EBER" (Carbunco y Mancha)  
C. Correo 76

### LUZ Y FUERZA

COCCOZ Hnos.  
Anexo: Instalaciones eléctricas e Industriales. - Motores coladores y bloques de cemento comprimidos.

### ESTACION DE SERVICIO

de  
PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Combustión y Encendido - Venta de Nafta y Aceite

ROJO ARRIOLA HNOS.  
REPRESENTANTES EN LA REP. ARGENTINA  
RIVADAVIA 1255 - BUENOS AIRES - T. E. 38 - 2365 y 37 - 4067

# Construcción de una Escollera en Rawson

Han dado comienzo las obras tanto tiempo esperadas



Colocación de la primera estaca de cemento en la escollera de Rawson, importante obra reclamada con justificada insistencia por los marinos y pescadores.

Con insistencia ha sido señalada la necesaria necesidad de construir una escollera y realizar el dragado del río Chubut para facilitar las operaciones de las barcas pesqueras en el puerto de Rawson. Es pues con gran satisfacción que el vecindario de la capital chubutense contempla ahora la iniciación de los trabajos de la escollera, que será buen reparo para el atraque de las embarcaciones. El martillazo inicial, a manera de piedra fundamental de esta obra tan anhelada, fue dado por el Interventor Federal capitán de fragata Raúl E. Siders, durante un acto sencillo y ágil al que asistieron todos los funcionarios del gobierno, productores de productos marinos, patronos de barcas, pescadores y vecinos.

Gradualmente Rawson va apropiándose al desideratum de tener un puerto en perfectas condiciones para operar y una boca de río libre de bancos de arena por la que puedan entrar y salir sin dificultades las embarcaciones destinadas a la pesca, que promete llegar a constituirse en otra de las grandes fuentes de riqueza para la Patagonia.

El puerto de Rawson, a pesar de todas las dificultades que presenta hasta la fecha, como la falta de dragado en el río y la carencia de escollera y muelle, ha venido registrando una pesca equivalente a más del doble que todas los otros puertos sureños y tiende a consensar la mayor actividad

de las empresas pesqueras. A medida que sean facilitadas las operaciones de las unidades dedicadas a la pesca, aumentará en rápida espiral el porcentaje de extracción pesquera, consistentemente, hallarán mejores posibilidades las fábricas ya instaladas y se incorporarán otras nuevas.

Interesa a Rawson, y a la Patagonia en general, mantener una actividad pesquera permanente y el aprovechamiento integral de la pesca, a lo que podrá lograrse con la industrialización local, pero esas industrias se verán alentadas al como ahora está ocurriendo en Rawson, se construyen y se ven las obras necesarias para que las operaciones de los pescadores no se vean interrumpidas por carecer de seguridad portuaria.

☆

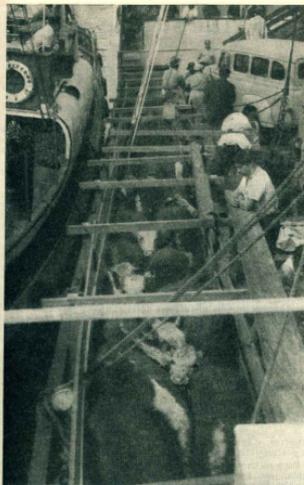
**Dr. Jaime González Bonorino**

Figura de sobresalientes relieves ha sido en la Patagonia el doctor Jaime González Bonorino, cuyo reciente deceso en la capital federal importa una pérdida indudable para el sur, principalmente la localidad de Trelew y zona de influencia que lo contó como animador entusiasta de toda actividad progresista.

Llegó a la Patagonia como interventor en la gobernación del Chubut, y tras breves y análogas funciones en Neuquén se radicó en Trelew dedicándose al ejercicio de su profesión de abogado. Como gobernante circunspecto en años territorios acrecentó capacidad, huaguila y patriotismo, virtudes que confirmaría también en sus actividades del foro, en su convivencia social y en toda acción a la que fuera impulsado por su inquietud de nombre progresista y su ímpetu preocupación por la prosperidad regional.

La ganadería, esa industria vital del bienestar patagónico, también sirvió sus asuntos y contribuyó eficientemente al sosiego de la crianza de los ovinos, pero como caballero mantuvo viva su voluntad de ir siempre un paso más adelante. Acorde con esto, se transformó en portavoz de los anhelos y las esperanzas de una población sureña a quienes representó magníficamente desde la presidencia de la Sociedad Rural del valle del Chubut.

Su deceso es muy lamentado. Tenía 62 años de edad, un físico vigoroso, despejada la mente, despierto el ánimo. En esta nueva etapa que comienza para la Patagonia con la provincialización de los antiguos territorios, la entrega de las tierras en propiedad, la industrialización que habrá de sobrevenir con las franquicias aduaneras, hombres de su capacidad, de su temple y de su recta manera de ser, son de importante necesidad. Si útil había sido hasta aquí, mucho más lo hubiera sido en adelante. Reconocero es rendir justo tributo a su memoria.



El embarque

# Importación de carneros merino - australianos

La raza Merino Australiano en la Argentina ha venido tomando más y más importancia, pagándose precios records en las exposiciones de Comodoro Rivadavia, Esquel y Palermo, que superan los de las restantes razas ovinas. Los esfuerzos de los criadores y la bondad racial del Merino hacen que vaya popularizándose a lo largo del país.

Recientemente la "Estancia El Escorial" ha importado diez carneros Merino Australiano de los Es-



Carneros Merino Australiano importados de EE. UU. para Estancia El Escorial, Riochid.

tados Unidos, que descienden de las mejores corrientes de sangre de la raza en Australia, lo que significa no sólo un buen aporte en cuanto a calidad para nuestra ganadería sino también un cambio de sangre, una renovación vivificadora, dado que por ausencia de importaciones durante 25 años ha consanguinizado concentrada en el país.

# VACUNOS PARA TIERRA DEL FUEGO

Con un titular semejante informamos en el número 295 del mes de febrero de 1936 que la Gobernación Marítima de Tierra del Fuego había hecho una importante adquisición de buenos reproductores vacunos, con el propósito de ensayar su aclimatación en aquella región del país. Ahora debemos ocuparnos nuevamente de otra traslación de vacunos a la tierra fueguina. Se trata esta vez de una compra de dos toros Hereford de pedigree y 50 vaquillonas puras por cruce, de la misma raza, que la Estancia María Bechey ha adquirido al establecimiento "San Zenón", del señor Stenderino Zemboran. Confían los compradores y vendedores de estos ejemplares, y los expertos en hacienda vacuna, que la raza Hereford se aclimatará muy bien y ratificará en los campos fueguinos las cualidades que la destacan.

**FIDEIRIA**

**"Santa Clara"**

S. R. Ltda. Capital: m\$N. 600.000.—

FABRICA DE PASTAS ALIMENTICIAS

"Santa Clara"  
"La Europea"  
"Pastasán"

Paseo Colón 1590  
Buenos Aires

Teléfonos  
26-0702/03

**SEÑOR GANADERO:**

Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reducirá a la vez sus gastos en los fardos marítimos; esto lo obtendrá empleando los zunchos "JOAR" de enganche rápido. Otra de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reconcomienzo, para ser empleados en sucesivas temporadas, girando indolentemente su medida.

Medida del Zuncho

**JOAQUIN ARGÜELLES**

**RIO GALLEGOS**

**San Julián**

Estudio "FOTO MIKE"

Walter Homberg -  
FOTOGRAFIA ABSTRACTA - ABSTRACT  
RETRATO - RETRATACIÓN - VARIAS  
BOQUEAS BLANCO 375

---

**SCHILKER FINOS.**

SUCEDORES DE LUIS SCHILKER  
SOLAMENTE MEXICANOS  
FRUITS DEL PAIS  
C. Correo 47      Teléfono 81

---

**HOTEL "AGUILA"**  
de SERVICIO y MARIC  
GRANDES COMODIDADES PARA  
FAMILIAS y FAMILIARES  
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

---

**LEONIDAS BOHMER**

Depositos de Adama y Agente  
Montaña

Comisidones y Administración  
Agente de José Pesad - Cia.  
Cia. Arg. de Seguro "Protección",  
Instituto Mutualista, consignatario de  
frutos del país. Cose Pousado S. R. L.  
Representante general para el Territorio de Santa Cruz de la CAJITA.  
Productos "Brazolinos"  
C. Correo 12      Tel. 86

**Trelew**

**EMILIO J. DUPOUEY**

ESCRIBANO  
Reglamo Nº 3

---

**Francisco Martínez Guirado**

CONSEJERO CHEVROLET  
Estacion de servicio Y. P. F.

**TALLER MECANICO**

---

**CASA "TORREJON"**

Avenida FONTANA 284 - 274  
Tel. 5      Buc. Trelew

Material Eléctrico - Art. Fotográficos

---

**ALEJANDRO ABRAHAM**

TIENDA - ALMACEN  
ACOFIO DE FRUTAS

---

**Dr. ADOLFO MARGARA**

MEDICO CIRUJANO

# Historia de cuatro indios fueginos que visitaron Inglaterra en el año 1830

Por MANUEL LLARAS SAMITIER  
Para ARGENTINA AUSTRAL

El 14 de octubre del año 1830, las goletas hidrográficas inglesas Adventure y Beagle anclaban en la Sonda de Fitzroy, situado a la parte de un prolongado crucero de carácter científico, que abarcaba las costas patagónicas y huanuqueñas, y desde donde se cubría esta última región, poco explorada y muy mal conocida hasta entonces, se realizaron algunos importantes descubrimientos geográficos, y por primera vez se tuvo un conocimiento cabal de las distintas agrupaciones humanas que la habitaban.

Al emprender el retorno, la Beagle llevaba a bordo cuatro pasajeros supernumerarios, por la novedad de su presencia, como es de suponer, causó gran sensación en toda Inglaterra. Durante el trayecto, el capitán Fitz Roy, jefe de la Adventure, con fecha 12 de setiembre, comunicándole la novedad de que había embarcado aquellos extraños viajeros, procedentes de las costas de Tierra del Fuego. Según el relato, que verá el lector en el presente, un hombre de 26 años; Boat Memory, joven de 20; Jimmy Button, joven de 14 y una niña, Fuegia Basket de solo 9 años de edad.

A continuación explicaba detalladamente los pormenores que motivaron la presencia de los fueginos a bordo del buque de su mando, y la posibilidad de derivar de esa casual circunstancia, alguna ventaja en beneficio de las actividades iniciadas por el gobierno de Su Majestad Británica. Además Fitz Roy anticipaba, que si las autoridades no aprobaban su proceder, estaba decidido a tomar bajo su protección a los cuatro viajeros, y que si éstos no querían decididamente durante todo el tiempo que se vieran obligados a permanecer en Inglaterra, y en este caso, contratar un pequeño barco, para devolverlos a los puntos de donde procedían.

En aquella fecha, los habitantes de Tierra del Fuego aún eran muy poco conocidos por los europeos viajeros que habían inspeccionado sus costas y el Estrecho. Los relatos de estas exploraciones, son exagerados y exageradamente fantásticos. Los viajeros que se habían observado a los indígenas, recibieron una pésima impresión, salvo raras excepciones, y no vacilaron en asignarle uno de los raros nombres que se usaban en aquellos tiempos. Entre los últimos ejemplos, en la escala humana. Además ya poseía el mundo la acusación de que practicaban el canibalismo, sobre ellos la acusación de que practicaban el canibalismo. Según este autor, el mando de la expedición holandesa de 1624, al mando del almirante Jacques L'Hermite, fue el primero que, al estar en Bahía Nassau los indígenas, luego de despedirse y atacar un bote, comieron en parte los cadáveres de las infelices víctimas.

Las informaciones anteriores sobre el particular son confusas y exageradas en todo sentido, aún cuando en el año 1784 la expedición holandesa de Sebald De Weert, halló indígenas cerca de la boca occidental del Estrecho, y luego de apresarse a un canoa, embarcó a uno de los fueginos y lo llevó a Holanda. No obstante, el relato de De Weert, precursor de los papulos del capitán Fitz Roy, ni en su viaje ni en el mundo, ni en la actualidad, se han encontrado informaciones relacionadas con Tierra del Fuego. Durante tres siglos prevaleció la creencia de que los fueginos eran bestias, tal como puede comprobarse en las obras de los científicos franceses, y de tal error participaron los más eminentes científicos y eruditos de la época. Para unos eran antropófagos, para otros diablos, para otros dioses que vagaban en canoas, y no faltaban los convencidos de que eran seres de la luna por los ruidos que producían.

Recién en el año 1766, la expedición del capitán L. A. De Bougainville contribuyó a despejar el obscuro panorama, demostrando que la gente que habitaba las costas del Estrecho, era un ser humano, y que se diferenciaba de los que generalmente se creía en Europa. Un desgraciado accidente ocu-

rido a un niño les permitió comprobar que, a pesar de su salvajismo, no carecían de sentimientos humanos. El niño se había comido trozos de vidrio olvidados por los franceses, los cuales lógicamente le causaron gravísimas heridas internas. Trataron por todos los medios a su alcance de curar al desgraciado enfermo, y cuando vieron que sus esfuerzos eran inútiles, recién entonces permitieron que el cirujano francés examinara a la criatura ya moribunda, y le administrara algunos remedios.

Previamente los curanderos nativos, observaron los remedios y los probaron, debiendo hacer lo mismo los franceses, antes de administrar las dosis al niño enfermo, aun que decididamente a pesar de fues posible evitar el fatal desenlace. Los Ingleses finalmente se mostraron en todo momento muy interesados en averiguar de qué medios se valía su colega civilizado en tan dramáticas circunstancias para calmar los dolores del enfermo. Cuando los medios se agotaron, plena noche estallaron a coro los llantos y los gemidos de toda la tribu, que inmediatamente preparó las embrocaciones y se dio medio de la observación de su querido cadáver. Al amanecer, los expedicionarios sólo vieron a los hijos los botes que hulan rápidamente impulsados por el viento que hinchaba que raras veces de escuro.

A su llegada, los británicos hallaron a estos indígenas canoros, y comenzaron a traficar activamente con ellos para matizar los ratos de ocio. Pero ya habían cambiado mucho debido al trato que mantenían con los laberos, y así fue con un sargento de la Beagle, fastidiada por las importunidades de un faccioso, empuñado en desafiarte a boxear, perdió la paciencia y sin muchas ceremonias lo atravesó con un estoque por la espalda. Debido a ello las cosas se relajaron, una mujer de mano y honda cayó sobre la goleta, felizmente sin mayores consecuencias, y a los pocos días se vio a los indígenas obligados a tratar en lo sucesivo con estrajes agresivos, que no estaban por cierto desprovistos ni de sagacidad ni de ingenio.

De inmediato aprestaron la pequeña goleta Adelaide que llevaban desarmada, y comenzaron los preparativos para la inspección y relevamiento de las costas del Estrecho. Al día siguiente de iniciados los trabajos aparecieron los indios, y pidieron comida, cuando los franceses les ofrecían algunos cachullos y hachas en la forma que se les permitía afilar los botes nuevos. Concedida la autorización se permitió subir a bordo a dos o tres de los visitantes para realizar el trabajo bajo la vigilancia de los marineros, y una vez concluido se despedieron ceremoniosamente. Al costado de la pequeña goleta estaba amarrado un hermoso bote cargado de útiles, y muy codiciados por los indios, especialmente los machos, para diversos trabajos. En medio de las cosas, una hembra y atrayendo todos los riesgos del viento y la marabala, se acercaron nadando y cortaron el cabo llevándose la embarcación con todo su valioso cargamento.

Cuando se advirtió la falta, se inició una rápida pesquisa pero todo resultó inútil, cuando los franceses se acordaron por encanto llevándose sigilosamente el bote que nunca más pudo ser hallado.

El teniente ayudante de hidrografo, T. Graves, a quien se habían confiado los trabajos en aquella parte del Estrecho, irritado y contrariado por tan inesperado percance, decidió suspender sus trabajos, regresando al lado de la Beagle rumbo a Inglaterra. En el momento que el bote fue montado guardó, que en un momento de la noche, uno de la Adelaide, pero lo que más le mortificaba era el hecho de que los indios habían sabido perfectamente afilar los cuchillos con los cuales debieron vencer ingeniosamente al viento huyendo y repuntaba la marea, para cortar la bota de amarrar sin hacer el más leve ruido.

Un accidente similar, dos años después, sacaría de las

castillas al propio Fitz Roy, y a consecuencia del mismo cuatro salvajes fueginos tendrían el privilegio de visitar gratuitamente Inglaterra. Al finalizar la primer temporada, los Ingleses eligieron un sitio que les pareció poco frecuentado por los indios, y bajo una estrambótica tratadación de ocultar ciertos efectos de utilizarlo al regresar al Estrecho. Pero los nativos no solo descubrieron el lugar, sino que encontrando demasiado grande la embarcación para su uso, luego de aprovechar cuando el agua pudo sacarse, terminaron por prenderle fuego y reducir todo a cenizas llevándose hasta el último trozo de hierro.

A pesar de todos estos contratiempos, los Ingleses no tomaron ninguna represalia contra los fueginos, por el contrario en todo momento trataron de ganarse su simpatía con regalos, cajuleidos, su producción de arcos, flechas y chuzos, según que resultaba amablemente atractivo y ventajoso para ellos.

El 29 de enero del año 1830, mientras la Beagle se encontraba retrovando el sendero de la costa occidental, fue despedido el master Matthew Murray con una balenera y seis hombres para inspeccionar el Cabo Desolación, sobre el cual debía cumplir una serie de trabajos imprescindibles para ligar el levantamiento que se estaba completando de toda la región. A unas quince millas dejando anclado en el puerto Towanhead la goleta, cuya tripulación se ocupaba en diversos trabajos de observación astronómica, mientras en tierra otros grupos efectuaban mediciones y triangulaciones. La ausencia de Murray a lo sumo podía durar dos o tres días, teniendo en cuenta que el tiempo resultaría desfavorable para trabajar, a poco de salir del puerto estalló un violento temporal, y ya entonces entonces no se consideró fuera de cálculo. Más los días siguieron su curso, mientras la ansiedad y la impaciencia iban en aumento.

El 5 de febrero, a las tres de la mañana, el capitán Fitz Roy despertado para anunciarle la novedad de que había arribado al costado de la Beagle la más reciente embarcación que imaginarse se pudiese. Se trataba de una especie rara, con ramitas contruida en forma Inglesa y aprendida, con ramitas recubiertas de trozos de lona y revestida con arcilla. El asombro de los centinelas de a bordo no tuvo límites cuando descubrieron aquel artefacto, y más aún cuando a la luz de los faroles comprobaron que la reducida tripulación la componían dos de sus propios compañeros. La improvisada embarcación, remendada y leña a los ojos, solo pudo navegar en virtud de que el mal tiempo había amainado dando lugar a un día de calma excepcional que se mantuvo durante casi toda la noche, para ser agitado después ya el viento de la madrugada la hubiera desarmado. Los tripulantes se venían completamente agotados de tanto remar, para retornar a Fitz Roy que los indios le habían rogado a Murray la balenera con todos los efectos y provisiones que guardaba a bordo, y al mismo tiempo, preguntado el master no podía ser más crítica aquellas circunstancias, pues se encontraba con el resto de su gente expuesto en cualquier momento a un ataque de indios.

Sin perder un instante se ordenó alistar un bote, y el propio Fitz Roy, con seis marineros se lanzó en medio de los combates y las rachas de viento para llevar ayuda al infortunado Murray, pues había la carga había tenido que sacrificar a fin de construir la cesta que solo por una feliz casualidad llegó a salvo.

Antes de medio día todos fueron hallados sanos y salvos, ocupados en su trabajo e incluso los preciosos instrumentos científicos en las mediciones y otros trabajos que se estaban haciendo en el lugar y una vez resueltas las correspondientes explicaciones, el comandante de la Beagle dejó constancia en un escrito en que en ningún momento Murray y su gente habían cuestionado la vigilancia de la valiosa embarcación. En mismo, nunca se hubiera imaginado poder encontrar habitantes en un lugar tan remoto y desconocido, irónicamente los turistas casuales se las oas y el viento.

Durante la noche del temporal, cada dos horas se había que revisar los botes, para asegurarse de que no se hundieran por que se suponía que los indios puentan fuerza, sino para que se asegurara que los botes no se hundieran. A las dos se levantó el maripero que movió a través fue hasta la embarcación, comprobando que se hallaba en perfectas condiciones, e uno lo cual duró hasta a las tres de la mañana, cuando se puso de la carga a las cuatro con el mismo bote, compuesto asombrado que el bote había desaparecido.

El siguiente día se levantó un viento en la playa, creyendo que podría estar embarcación o navegando a la deriva, más el balazgo de unos wigwams —chozas de indios— descubiertas, porque sus techos eran arcilla y los techos los fogones, les hizo entrar en sospechas, que pudieron con firmar por los rastros a poco de amanecer.

Lo cierto es que en un momento se les ocurrió que pudiera haber indios acampados allí, artefacto a más una

Una tirada al arco. Una de las 142 fotografías que ilustraron el libro de Frederic A. Cook "Vers le Pole Sud". (Esp. 1897-1898).

## PIERNA & PERDIZ



**FERMENTACION NATURAL**  
SI QUIERE QUE SEA LEGÍTIMO PÍDALO POR SU NOMBRE.  
"PIERNA DE PERDIZ"  
PRODUCTORES  
**ANGEL M. ESPINOSA** e HIJOS  
LUJAN DE CUYO - MENDOZA - R.S. ARMS

millas de distancia, pero resultó evidente que estos habían espiado su llegada, y viendo la reducida tripulación que custodiaba el bote inmediatamente pensaron en adueñarse de él, aprovechando la obscuridad de aquella terrible noche de temporal.

A partir de este episodio, las contemplaciones que Fitz Roy había tenido con los audaces indígenas quedaron completamente apañadas. De inmediato inició una pesquisa por los alrededores en procura de noticias o rastros, deteniendo cuanta canoa encontraba a su paso.

Medián el día 7 hallaron en una escandalosa, y su poseedor fue detenido, dándose a entender en forma enfática que debía guiarlos hasta el lugar donde se encontraba la gente que se le había dado. Bate los llevó a un paradero en cuyas chozas sólo encontraron niños y viejos, pero en el interior descubrieron nuevos elementos procedentes del bote robado, entre ellos un hacha y una caja de herramientas. Allí tomaron prisionero a un joven —llorado mientras revisaban las chozas— y junto con el otro indio que ya traían, continuaron viajando, tras reparar algunas herramientas a los viejos y los niños, como así también a los cautivos, para que les indicaran la dirección seguida por los ladrones.

Ya muy lejos del lugar, decidieron desembarcar para pasar la noche, y luego de comer el rancho, todos se tendieron a descansar, instalándose los fuegos en los pocos paños de fuego. Poco antes de amanecer, los dos indios se deslizaron cautelosamente perdiéndose en medio de la oscuridad, aunque el centinela rápidamente dio la voz de alarma.

Este contratiempo volvía a complicar la empeñosa búsqueda, de modo que apenas rayó el día se levantaron los territorios, pero los prófugos no fueron hallados. Regresaron al paradero donde habían obsesgado a los niños y los viejos, mas el lugar estaba completamente desierto. Tan solo a los lejos advirtieron una gran humareda, y al acercarse comprobaron que la habían encendido los fugitivos con el propósito de avisar a los suyos sobre su posición.

Es de advertir, que en el momento de la huida estos dos hombres no llevaban absolutamente nada encima, excepto dos sacos embreados de lana que les dieron para dormir, algo que lozivaba y sopaba un viento rojo y frío. En medio de la humedad, habían conseguido materiales para encender la fogata y comunicarse con sus paisanos.

El día 12 de febrero, tras mucho navegar sin resultado, dieron con una partida de fueguinos instalados en el fondo de una pequeña ciénaga. Luego de observar bien el lugar, decidieron desembarcar a fin de constatar por sorpresa, recordando en semicirculo el sitio donde estaban las chozas. La inevitable reacción de estos indígenas resultó sorprendente cuando fue necesario disparar el fusil, para evitar que un indio le volara el cráneo con una piedra a uno de los tripulantes, que se herido en el brazo izquierdo. Un error en la sien, y a consecuencia del cual ya se había saltado un ojo. El infeliz, al cruzar un pequeño arroyo, resbaló y fue a caer precisamente justo sobre dos hombres y una mujer que estaban ocultos entre las raíces de la barrera junto a la orilla, y estos de inmediato se apoderaron de él, atándole y sujetándolo en el suelo con la cadena bajo el agua.

El propio Fitz Roy se trabó en lucha con un indígena, y como no llevaba precisamente la mejor parte, fue socorrido por el patrón del bote, quien le ayudó finalmente a reducir el enemigo ligándole las manos en la espalda. Una vez concluida la faena, nadie advirtieron acordados que aquel forzado e irreducible indígena era una mujer, y el muerto resultó ser el hijo fugado anteriormente y en cuyo poder habían hallado el escándalo.

Luego de esta escaramuza, embarcaron a tres mujeres, dos niñas y seis niños, emprendiendo el regreso a la Beagle a fin de prestar urgente asistencia al herido que yacía a bordo de la ballenera. Reabastecidos de provisiones continuaron la pesquisa, esta vez reforzados con el éter, tomando Fitz Roy como guía a uno de los hombres, y Murray en el bergamín a dos mujeres, quedando el resto de los indios a bordo de la Beagle en calidad de rehenes.

Si bien hasta entonces Fitz Roy había encontrado justificada la conducta de sus subalternos en los anteriores episodios, en esta oportunidad, personalmente tomó a su cargo la tarea de vigilar a los prisioneros durante la primer parte de la guardia. Los indígenas dormían en la lancha, pero se echaron junto al fuego y el mismo los tapó con algunos trozos de lana, frazadas viejas, y finalmente al filo de medianoche, cuando arrebata el frío, apañado de su situación, los tendió su propio poncho. Como las mujeres tenían a bordo su hijo, no creyó que intentarían huir, pero en ningún momento dejó de vigilar los botes ni de observar las mantas que cubrían a los cautivos.

Pero al promediar la noche, cuando iba a entregar la guardia, los indios del perro que llevaban delataron la presencia de gente extraña cerca del campamento, pues se avistó furiosamente sobre los matorrales. Recién entonces se le ocurrió revisar las cobijas, y al levantarlas en lugar de ver a los indios dormidos como suponía, tan solo encontró montones de ramitas acumuladas pacientemente, que estaban intando el cuerpo de los indios, que al dormir lo hacían hechos un ovillo.

Irritado, despertó a toda la gente y ordenó una rápida búsqueda por los alrededores secundados por el perro, pero debido a la obscuridad no tuvo éxito.

Después de este fracaso emprendieron el regreso abandonando la pesquisa, pero dispuestos a iniciar inmediatamente la construcción de uno nuevo, pues no se ar, así, los trabajos se veían enormemente dificultados.

De los tres niños que retentan a bordo, los dos más pequeños fueron entregados a una partida de indios hallada

el día 28 de febrero y la niña quedó en calidad de rehén, siendo bautizada en recuerdo de la aventura, Paeña Basket. El hombre y la mujer que habían quedado a bordo de la Beagle, aprovechando la obscuridad del día y se arrojaron por la borda alejándose a nado y abandonando a las criaturas. La niña parecía muy inteligente y vivaracha, de modo que pronto se convirtió en mascota de la tripulación.

Poco después, el 3 de marzo, hallándose en las proximidades del promontorio York Minter, dieron con otra partida de fueguinos que venían del sur, y los que llevaban con ellos haitos muy contentos y satisfechos sin demostrar la menor desconfianza. Luego fue llevado al buque donde se lo bautizó con nombre de aquel caudal fueguino, York y Paeña, aunque no pertenecían a la misma tribo hablaban idéntico idioma, y debido al parecer se contaron sus respectivas historias, divirtiéndose con sus cuentos y risas a los alrededores de la Beagle.

Dado lo ocurrido y las graves derivaciones que habían hecho peligrar el éxito de la campaña, se decidió enseñarles algunas palabras del inglés, tratando a su vez los británicos de entender aquel complicado lenguaje constituido por los que en lo sucesivo les permitirían entenderse en mejor forma con los nativos, cuando fuera necesario requirirles alguna información.

El día 8 de marzo, cerca del mismo promontorio, apareció otra partida de fueguinos y Fitz Roy cometió la imprudencia de salir a observarlos en un pequeño chincorro con solo dos hombres. Los indios que integraban una partida de catorce hombres, se dejaron de defenderse, intentando por los regalos que les mostraba apretar sus chuzos y las hondas tratando de apoderarse del bote. Con gran trabajo consiguieron mantenerlos a la par e impedir la atención de la gente de la goleta, hasta que apareció oportunamente el éter con seis bombos armados, y varias descargas de mosquete bastaron para ahilar a los indios de los cancheros.

Fitz Roy, que ya por entonces estaba harto de soportar las insolencias de aquella gente y calculando el grave peligro que había corrido, fue en procura de armas y más personal a fin de expulsar esa partida del puerto donde se hallaban trabajando. No estaba equivocando en sus presunciones; los fueguinos, mientras tanto, habían recibido refuerzos, y más pintarrajados y adornados con vinchas de plumas se aprestaban al ataque desafiando a los ingleses mientras blandían sus chuzos y voleaban las hondas. Apenas se armaron a una de las cañonas varada en la playa, una lluvia de piedras cayó sobre ellos, derribando a un marino con una grave herida en la cabeza. Durante un rato intercomunicaron disparos de fusil por piedras, hasta que los indígenas buyeron entre las rocas profiriendo fuertes gritos, se arrojaron. Al día siguiente volvieron a correrlos para que se retiraran de un lugar donde era necesario el uso del instrumento de guerra, y salieron en persecución de dos canoas que se veían a lo lejos.

Dicho esta a una mientras la otra conseguía sacar ventajosamente rápidamente. La que lograron atrapar llevaba poco gente para remar, y apenas la detuvieron con el bichero, un joven y una niña se arrojaron al agua, abandonando a una anciana y a un niño. Los británicos de inmediato trataron de far caza al muchacho que nadaba vigorosamente, y solo consiguieron dominarlo luego de un cuarto de hora de trabajo.

El nuevo prisionero fue llevado a bordo muy abatido al parecer, y sin comunicarse con York se encontró desorientado negándose a dirigirse la palabra, y mutamente no quisieron reconocerse. Pero al día siguiente, viendo que lejos de mal-

tratarlo se lo prodaban toda clase de atenciones, charlaron, ambos juntos con Paeña, y se reían, carcajadas oyendo conversar a los británicos. En recuerdo del bote robado, el nuevo tripulante fue llamado Boat Memory.

Los tres pertenecían al conjunto de indios alacal, grupo karakite, que habitaba las costas occidentales de Tierra del Fuego, y rápidamente se acostumbraron a la vida de a bordo, donde se encontraban muy a sus anchas, vestidos de marineros.

Finalizados los trabajos en aquella región, los ingleses iniciaron la exploración de la parte sur, internándose en un nuevo laberinto de islas desconocidas.

Poco tardaron en dar con nuevas y numerosas partidas de indios cancheros, los cuales, para su asombro, produjeron un terror pánico en los tres cautivos. La niña, al verlos, muy aterrada bajo cubierta y se escondió llorando con desesperación. Los dos jóvenes al principio se mostraron reacios, pero al ver que no podían causarles ningún daño, comenzaron a burlarse de ellos llamados yauyes—salvajes—de decir nativos. Cuando las cañas se alejaron, los dos prisioneros explicaron que se trataba de gente enemiga con la cual habían peleado muchas veces, y al efecto refirieron sus palabras mostrando las cicatrices recibidas en los combates. Se trataba de otra agrupación canchero desconocida hasta entonces, y hoy llamada yéranos o yaganes, quienes estaban separados de los alacal por una gran enemistad. Hablaban un idioma completamente distinto, aun cuando resultó evidente que entre ellos entendían muchas palabras aisladas, especialmente para insultarse y provocarse. Construyeron sus chozas en forma distinta y mucho más primitiva, como que escapaban al suelo, y en torno del peso plantaban estacas de árboles que luego ligaban en la parte superior, y recibían los costados con pasto y trozos de cuero hembra para protegerse del azote del viento. Las cañas, aunque también fabricadas con trozos de cortezas, resultaron ser mucho más rústicas que las de sus vecinos, y en cuanto al vestido, si bien los alacal se cubrían malamente con trozos de cuero de lobo o de guanaco, estos a lo sumo llevaban un cuero de nutria en la espalda no más grande que un pañuelo. Físicamente resultaron ser inferiores a los cancheros occidentales, pero en cambio su carácter no parecía ser tan belicoso y agresivo. Poco después Murray descubrió el Canal Bragay y en su interior una gran cantidad de indios que al parecer jamás habían visto gente blanca. En determinado

**Su auto merece LOMEOR...**

**ACUMULADORES LOMEOR**

Los productos de la importante fábrica fabricados por la Fábrica Argentina de Acumuladores LOMEOR, la más importante de Sudamérica.

Sociedad Anonima Importadora Exportadora de la Patagonia

**Famosos... por los sabrosos**

**SALAMINES PAMPAYASTA**

**Frigorífico FERRARI**  
Bell Ville - Córdoba

**Revista Geográfica Americana**

Mensual Ilustrada

**PAISAJES Y NATURALEREA VIAJES Y EXPLORACIONES USOS Y COSTUMBRES**

Lecturas interesantes y valiosas para todos

**ELAN JUAN 748 BUENOS AIRES**

**GRAN VINO LA COLINA**

**AREJO TINTO**

**AREJO BLANCO**

**PINOT**

**RUBI**



momento llegó a contar más de cien canoas, tripuladas por dos y hasta seis o ocho individuos, los cuales fellizmente en ningún momento intentaron borrarlo camuflaje. Semelante concentración de indígenas en las islas occidentales, hubiera dado lugar a una verdadera batalla campal.

El día 11 de mayo, luego de finalizar los trabajos, atendieron el tráfico con los naturales, entiendo a cambio de alimentos y otras chucherías les entregaban pescado fresco, el cual del cual estaban bastante necesitados los expedicionarios.

Fitz Roy ofreció a un Indígena un relicario hecho de macar a cambio de un machacho, y tanto el hombre como este aceptaron el trato, pasando en consecuencia al bote y poco después fué llevado con su consentimiento a adquisición, fue llamado Jemmy Dutton, y quedó agregado a la lista de pasajeros supernumerarios.

Los tres abalast se burlaron del nuevo compañero, y avergonzados de su comedia, desearon decir que era necesario ponerle más ropa encima, siendo inmediatamente complacidos. Entre los días 11 y 14, para mayor confianza, los indios, al desembarcar en Cabo San Valentín, hallaron otro grupo de indios completamente desfilados de todos los que había entonces habían visto. Se trataba de gente alta, corpulenta y muy bien formada, que carecía de canoas, pero su cambio bien muy bien armados de hermosos arcos y flechas. En lugar de troncos raídos de piel de foca y lobo, se cubrían con amplias capas de piel de guanaco con el pelo hacia afuera. Tuvieron una breve entrevista, y al ofrecerse en canje dolo y empleando para asombro de sus visitantes la palabra emolofa curchillo. De no haber heredado este vocablo de los antepasados que ocurrieron a los nativos de Purísima Concepción, resulta difícil explicar donde pudieron aprenderlo, pero se trataba de indios pedrestes que muy raras veces debían mantener con los lobos, y en aquella época ninguna nave con tripulación española visitaba las rocas de las islas.

Estos naturales que hablaban un lengüaje también distinto, eran los Indios Ota o Sellman, habitantes de la Ilustrar y el bosque, y en su única fecha eran completamente desconocidos al lugar que los yámana o yaganes.

La actuación, recién pudo ser identificada perfectamente a raíz de la exploración emprendida a la Isla grande de Tierra del Fuego por nuestro compatriota don Ramón Lista. Con anterioridad, los países históricos sólo contienen muy vagas referencias, y el primer viajero que los vio parece ser Pedro Sarmiento de Gamboa que los llamó gigantes, entre de la había otros denominados también Gente Grande. Los nativos del Purísima Concepción, al bien trataron con ellos durante mucho tiempo, no los identificaron si tampoco reconocieron mayores similitudes con sus costumbres y hábitos, lo mismo que Brisbane y Weddell. Al segundo viaje de la Beagle, Fitz Roy los denominó once men, según la explicación que el propectoriano sus propias, y de dicha palabra derivó posteriormente el nombre Ota, muy difundido en las esteras cónicas hasta los días actuales. Posteri-

ormente se estableció que el nombre que se daban ellos mismos era Sellman, según el testimonio del sacerdote J. M. Beauvoire y del Ingeniero Carlos R. Mallabrua, quienes tuvieron oportunidad de tratarlos muy abundantemente y durante mucho tiempo, reconociendo algunas muy características en varias tribus numerosas, y los científicos han comprobado que incluían el conjunto tebeche, para hablaba con muy pocas variantes el mismo dialecto que los patagones de Santa Cruz, y finalmente no ha sido posible establecer diferencia alguna.

Luego de visitar a los Indios del interior, los Ingleses cruzaron al estrecho Lemaire y ante la imposibilidad de desembarcar a los fueguinos dentro de sus respectivos límites optaron por llevarlos a Inglaterra.

Al comprobar que se alojaban, en ningún momento se mostraron tristes o abatidos, y por el contrario muy pronto aprendieron a colaborar en los trabajos con los marinos. Se les hizo comprender que su alojamiento era temporario, y que luego regresarían a su país cargados de regalos, los de cosas tan valiosas como para ellos resultaban los cerillos, el vidrio, las ropas, etc.

Se empezaban en imitar a los británicos, tratando de pronunciar las palabras que oían, y comenzaron a caminar erguidos, abandonando en consecuencia el hábito antiguo de permanecer acurrucados en cualquier rincón tal como lo hacían en sus pequeñas chozas. Pero el idioma de los Ingleses nunca llegaron a dominarlo como para poder entenderse sin dificultades, y de esta situación derivan no pocas confusiones y errores ampliamente arraigados y difundidos en muchos libros.

Luego de recalar en Desado proseguieron sus tareas, y finalmente arribaron a Montevideo, donde Puzeta desembarcó y estuvo varios días en casa de una familia Inglesa que lo colmó de atenciones. Los jóvenes visitaron varias veces la ciudad, sin que nadie reparara en ellos debido al gran parecido que tenían con los Indios de los alrededores.

No manifestaron gran asombro por las novedades que veían, y su carácter cambió radicalmente tornándose menos desconfiados y más comunicativos, especialmente con su protector Fitz Roy, por quien llegaron a sentir verdadero aprecio.

Las aventuras de estos fueguinos y su prolongada estancia en Inglaterra abren un nuevo capítulo en la historia de aquel archipiélago, pero hasta esa época sólo era considerado como un misterioso y peligroso accidente, rodeado de fantásticas leyendas. Indirectamente su aventura contribuyó a difundir la realidad de aquella tierra, pues no haber sido embarcados en la Beagle, definitivamente hubiera regresado a Tierra del Fuego para proseguir los trabajos científicos interrumpidos en 1820.

## El viejo ejército en la Patagonia

# Cuando se abrieron as puertas del desierto

Sería imposible abarcar, en el espacio, los contornos de gigantesca miseria de ella no estuviéramos separados lo bastante para reducir la perspectiva a líneas capaces de caer en la retina. Del propio modo debemos dejar que los años transcurran en la espera, para que no juzgarse en el tiempo, con equidad y con acierto, aquellas obras humanas que la pasión del momento desconoce o deforma.

Yo no pretendo establecer paralelo, si bien no fuera despropósito, después de haber visto paragonados, sin asombro, al vecedor de Paraisal con el caudillo de los Llanos; yo no pretendo, digo, establecer paralelo entre la campaña de César en las Galias y la expedición al Río Negro; pero sí, sostengo que la colosal manobra que llevó al ejército desde Tenque Laucaquín al Río Negro, se la más importante de la más fecunda, la más heroica, operación de guerra que se haya verificado en el Continente después de la epopeya inmortal de nuestra independencia. Las trinitales que envolvían, como en un sudario, al desierto y derramaron en sus ámbitos regueros de luz, que como la del sol, llevaban

todos los gérmenes de la fecundación en sus rayos; arrancar al salvaje veteado mil leguas de territorios capaces de albergar y entrecruzar a cincuenta millones de hombres libres y entrecruzar las como en acunado al país, para que surgiera, como la sargada, de una pobreza y de su descrédito, grande y respetado, en algo que compromete la gratitud de la República.

Para historiar esa hazaña, acaso fuera necesario un López o un Mitre, para cantaría haría falta el teatro de Andrade o el pútem de Escalla. Para revivir recuerdos anecdóticos de escenas desarrolladas al relampagueo de un sable o al brillo tembloroso de los fogones, no es instrumento impropio, me parece, el lípido de un alferez con inclinaciones de reportero, si creo que, por intencional, se eche en cara lo pedestre si lo vulgar del estilo.

Al aclarar el día 9 de abril de 1879, estábamos listos para marchar, con las montañas en las cumbres, las montañas por la provisión de víveres y vínculos para quince días, cárrulos como jeros barranqueros alegres con la Usado de llegar al río Negro acunados por el beso de las pichas que soñábamos hallar en Usurias tolderías.

De pronto oyó en la comandancia el agudo toque de "a ensillar"; y partimos al trote, con el bosal en la mano, a tomar cada uno su caballo.

En el vasto corral se atropellaban, acatados y rabiosos, levantando cascadas polvoredas, los fiates que el gobierno nos mandara de retorno, y que, por recién llegados, no era posible conocer. Nervios y pedir a Dios su divina protección, fué todo obra de un segundo.

Aquello no eran caballos de silla; eran baquales más viejos que el diluvio, o cuando mucho redomones de un par de galopes, llenos de matas y de vicio.

Pero, no había qué hacer. Cada cual sacó lo que le cupo en suerte, y media hora más tarde salíamos del antiguo campamento, jineteados o charqueados, cayéndose y levantándose, hasta que, rendidos de cansancio, se entregaron los pingos y se pudo, mal que bien, organizar los escuadrones.

Antes de mediodía, en cuatro horas de camino, habíamos andado dos leguas y ya era preciso acampar. La generalidad de la tropa era gente "de a caballo"; pero con todo no habían faltado los aporreados más o menos gra-

Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, bajo el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de

Instalada en la Argentina en 1876, destila y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la casa Cusenier de Francia. - Mismas marcas - misma presentación - misma reconocida calidad.

**RECOMENDAMOS:**

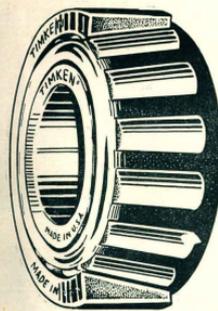
TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de los monjes - CREME DE CACAO CUSENIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISETTE licor de guindas.



Nº	Pág.	Nº	Pág.
117 millones invertidos Obras Sanitarias en Chubut y Patagonia	302 43	XXVII Exposición Ganadera de Camarones	306 25
El reglamento de la nueva Ley de Tierras	302 44	XIII Exposición Ganadera de Las Heras	306 25
Viaje presidencial	303 3	Legumbres, hortalizas, flores y frutas en Sarmiento	307 36
Un informe satagógico y preciso del vicepresidente de la República sobre problemas de la Patagonia	303 4	<b>Fallecimientos:</b>	
Fiesta del petróleo en Comodoro Rivadavia	303 15	Emlyn Pritchard	302 42
El sur espera	304 3	Thaeodoro Marcheselli	302 42
Polémicas en la Bahía contra la explotación petrolífera	304 7	Augusto Vettorezali	304 36
Discurso del ministro de Agricultura	304 12	Juan Braun H.	307 16
Discurso del presidente de la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia	304 13	Pérspero Alexandri	308 26
Se reunieron en Río Gallegos las comisiones municipales	304 27	Jaime González Bonorino	308 20
El viaje del presidente de la Nación a la Patagonia	305 5	<b>Fotografías:</b>	
Por Trelew entró el presidente a la Patagonia	305 8	En todas las ediciones, fotografías de señeras, se- ñerías y niños, y también de sucesos de la ac- tualidad patagónica.	
En Comodoro Rivadavia y zona petrolífera	305 11	<b>Informaciones:</b>	
Intensa jornada presidencial en Río Gallegos	305 14	En todos los números.	
Conceptos del presidente de la Nación que visita Tierra del Fuego	305 16	<b>Entidades del sur:</b>	
Por breves horas el presidente estuvo en P. Desierto	305 20	Centro de Producción, Industria y Comercio de Es- quel: celebración del "Día del Comercio"	300 24
Discurso del ministro de Agricultura en Río Gallegos	305 29	Tiro Federal, Sociedad Española, Club Ferrocarriles del Estado y Club Desayuno Juniors, de P. Desierto	302 41
Por Trelew	305 31	Sociedad Rural de Trelew	302 41
Memorial de la Sociedad Rural de Río Gallegos	305 34	<b>Noticiero Enosis:</b>	
Memorial de la Cámara de Comercio e Industria de Comodoro Rivadavia	305 37	Viaje de negocios del señor Alejandro Bande	300 25
Puertos patagónicos	305 9	35 años de servicios en la S.A. I. y E. de la Patago- nia de los señores Agustín Vidraro e Inbaldo del Valle	300 25
Aumentó la producción mundial de lanas	306 16	Actuación de los reyes magos de <i>La Aménita</i>	304 28
Ha sido creado un obispado en Comodoro Rivadavia	306 23	Agosajo al señor Ricardo Men	304 28
Exhiben en Esquel los restos de un glaciante	306 31	Cumplió el capitán Colombo 40 años en la S.A.L.E.P.	306 36
Caudal que reporta tranquilidad a los gobernantes aterran las regiones meridionales del país	307 6	70 años de edad cumplió el capitán Nilsson	307 35
Escalas del viaje del contralmirante Rojas	307 7	35 años de servicios del señor Luis Trevista	307 35
Un historiador de la Patagonia ingresa a la Aca- demia Nacional de la Historia	307 10	<b>Tapas:</b>	
Exposición ferri internacional en C. Rivadavia	307 15	Casadas del río Olivia (Ushuaia). Foto Alberto M. de Agostini	300
Trenes para labranza en Río Gallegos	307 17	Calafate. Foto Alberto M. de Agostini	301
Colegio Nacional de Trelew. 35 años de vida	307 40	Descarga en Puerto Santa Cruz. Foto Antonio Alvarez	302
Un año más	308 3	Antártida Argentina. Foto tomada en el Destacam- to Almirante Brown	303
Segunda conferencia de las provincias petroleras	308 9	En el campo de las margaritas, Nahuel Huapi. Foto Augusto I. Vallmijana	304
Colonia Sarmiento cumple 60 años	308 10	Pescando en los lagos del sur. Foto A. Vallmijana	305
Trouer tiene	308 28	Por el ojo de buey en las canales fangosas. Foto José Suárez	306
El carbón del Río Turbio y el déficit energético	308 29	Flo-Flo, pájaro de los bosques patagónicos	307
		Boquete en el ventisquero Moreno	308

**TORREGROSA Y BELDA**  
 Soc. de Resp. Ltda.  
 CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPAÑA)  
 Importadores de los acreditados  
**PIMENTONES**  
 "FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",  
 "LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"  
 3 6 8 3 - INDEPENDENCIA - 3 6 8 5  
 Buenos Aires

Cuando compre Cojinetes insista en que  
 tengan la marca de Fábrica **"TIMKEN"**



¿Cómo puede usted estar  
 seguro de obtener lo  
 mejor en cojinetes de  
 rodillos cónicos?

Insistiendo en que todos los que compre lleven  
 estampada la marca de Fábrica **"TIMKEN"**

The Timken Roller Bearing Co. distribuye sus  
 rodillos cónicos al sur del Paralelo 42° por  
 intermedio de sus representantes exclusivos:

**S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia**

# UN CAMION PARA CADA FIN

6 modelos en la Patagonia  
con peso bruto vehicular  
desde 6.800 hasta 13.600  
kilos



# DODGE

PARA  
SATISFACER  
LO QUE  
SE NECESITE  
EN  
CUALQUIER  
OPERACION

DISTRIBUIDORES DIRECTOS DE FABRICA  
**S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia**